

SUSESO



PAG 8



PAG 27

MINISTER PRESIDENTE EMAN Y MINISTER DE MEZA TA BISHITA NUNA4, HATENBOER-WATER Y GREENCHOICE FORZE



INTERNACIONAL



PAG 13

DEPORTE



PAG 23

BOOSHI WEVER TA MALO Y TA AUSENTE TE DIA 14 DI NOVEMBER AWOR

ARUBA WAY FOUNDATION A SURPASA UN BIAHA MAS TUR EXPACTATIVA CU NAN CAMINATA

EDISON BRIESEN KIER PA OTMAR ODUBER TA CAUTELOSO CU BUSHIRI

Nilo Swaen, colega di partido a informa cu

Booshi Wever ta malo y ta ausente te dia 14 di november awor

TUR cos ta indica cu e enfermedad cu Booshi Wever a keda detecta cune na 2007, a bolbe. Esaki tin como consecuencia cu ayera mainta Nilo Swaen a anuncia cu e lider di fraccion di MEP den Parlamento lo ta ausente pa algun siman, y ta spera cu e lo ta bek dia 14 di november awor, despues di bay haya tratamento na Corsow.

Tabata na 2007 Booshi Wever a haci un operacion pa su salud, y awor a resulta cu e mester haci un tratamento extra den e caso aki, cu lo ser haci na Corsow. Despues di esaki, e lider di fraccion lo reanuda su trabao como lider di fraccion di MEP.
Maske cu fisicamente drs. Booshi Wever lo no tey, pero di acuerdo cu Nilo Swaen, e ta keda disponibel, via di sistemanan di tecnologia moderno, manera via di internet, Skyp, telefon, celular, pa por sigui e desaroyo politico na Aruba.

Sin a bay den detayes di e tratamento cu Booshi Wever lo haya na Corsow, ta conoci, cu na 2007 Booshi Wever a keda detecta di tin cancer na prostat na Valencia, Venezuela, pa cual el a haya tratamento. Cada tempo tempo, e tabata bay haci su chequeo medico, y a mustra cu el a cura. Pero durante un reciente chequeo medico na Aruba, parce cu e enfermedad cruel aki a reactiva, pa cual mester haya bestraling na Corsow pa como 7 siman.

Partido MEP mes y siguidornan ta desea Booshi Wever un pronto recuperacion, pa cual nan no tin motibo (ainda) pa pensa pa un re-emplazo di e lider di fraccion. Den un eventual caso, anto e lider di MEP, Nel Oduber lo por haci su entrada den Parlamento. Pero manera menciona, MEP su integrantenan mes no kier ni pensa riba esaki.

Edison Briesen kier pa Otmar Oduber ta cauteloso cu Bushiri

Sol Melia tin derecho ainda riba Bushiri Beach Hotel y por claim esaki anytime

Grupo nobo no por a cumpli cu condicionnan di Gobierno



ING. Edison Briesen ta spera cu Minister di Turismo, Otmar Oduber ta hopi cauteloso, awor cu e ta negociando cu un otro grupo pa tuma over Bushiri Beach Hotel. Pasobra de facto, e grupo cu Gobierno anterior, di cual ing. Edison Briesen a forma di dje, ta grupo di Sol Melia. Motibo cu e grupo Spaño aki no a cuminsa cu e proyecto, ta pasobra e parti di tereno cu ta di APA N.V. no a keda cla pa ser traspasa p'e grupo aki.

E mandatario actual mester ta hopi cauteloso, pasobra de pronto e grupo di Sol Melia por bin "claim" su derecho. Sol Melia no tabata den default, pero Gobierno. Awor por tende cu Gobierno aki ta bezig cu un otro grupo cu tambe a participa den e 12 of 13 grupo interesa pa haya Bushiri Beach Hotel pa desaroya. E grupo cu awe Minister Otmar Oduber ta bezig cune, biaha pasa a keda descalifica, pasobra segun Edison Briesen, e grupo aki no por a pone su downpayment, nan no tabatin performance bond in place, y como tal e grupo aki no por a participa den e parti final di e destaho cu tabatin.

Ex Minister Briesen no sa con Minister Otmar Oduber a bin ta deal e asunto awor di Bushiri Beach Hotel. Ta mescos cu el a bisa di APA N.V., unda tur cos p'e Gobierno aki, tur cos a bira un "onderonsje". Briesen no ta spera cu Sol Melia lo cuminsa un caso hudicial awor contra di Gobierno. Pasobra Sol Melia a laga sa di ta dispuesto pa finalisa e proyecto, pero cu ta Minister Otmar Oduber a manda nan un carta, den e ta participa cu Sol Melia no a cumpli cu locual ta para den e destaho y como tal "the deal is off". Esey t'e informacion cu Edison Briesen tin, maske den mesun rosea e Parlamentario di MEP ta bisa, cu por ta cu e informacion cu e tin no ta corecto tampoco.
E ta spera cu e ta incorecto, pasobra si no t'asina lo nifica cu por lo pronto ningun hende por pone man riba Bushiri Beach Hotel.

Riba e pregunta, dicon Sol Melia a tarda asina tanto tempo pa cuminsa ehecuta e proyecto desea, Edison Briesen a laga sa cu Gobierno a keda di duna Sol Melia 100 meter mas di tereno di APA, y ora cu Gobierno a laga sa di kier un proyecto di por lo menos 4 strea, e espacio cu Bushiri Beach tin ta hopi chiquito. Pero un dado momento e grupo aki kier a bin cu un Gran Melia, cu ta un hotel di 5 strea, nan mester di mas espacio y den esey, APA no tabata cla, pasobra APA mes no tabata sa kico e kier. Y a bay deal cu Royal Caribbean cu a dura tambe su tempo.
Fuera di esey, no mester lubida e caso cu grupo Lowenstein a entama contra di Gobierno cu tambe a tuma su tempo.

Ta for di prome cu 2005 Gobierno di MEP tabata cu grupo Sol Melia na mesa, y no por a keda cla, manera e propio Edison Briesen ta admiti.
Pero aparentemente Edison Briesen ta haci manera e no sa, pero Minister Otmar Oduber a anuncia cu prome di a inicia negociacion cu Hilton, Sol Melia mes a entrega tur cos bek, sin ningun exigencia na Gobierno. Como tal Edison Briesen no mester ta preocupa pa ningun claim di parti di Sol Melia.

Comentando un aña despues di eleccion

Pueblo tin un Gobierno acesible atrobe

Di acuerdo cu Mike Eman

DESPUES di un aña di a gana eleccion, a puntra Mike Eman, con e ta sinti esaki. Sigur e tin masha sentido di emocion, pasobra e ta masha conciente cu loke cu pueblo a pasa den dje, dia 25 di september aña pasa, ta hopi mas cu un otro eleccion.
Tabatin un sentido di liberacion, di apoderacion atrobe, unda pueblo a haya atrobe influencia riba direccion di nos pais. Cu pueblo a haya gobernantenan cu ta acesible pa nan, na momento cu nan tin nan inquitud y preocupacionnan, segun Prome Minister Mike Eman.
Aruba tin un Gobierno cu ta acesible pa pueblo, cu ta mas importante cu cualkier otro cos. Esaki ta pasobra e t'e garantia cu pueblo, pais Aruba tin pa haya loke ta biba den nos comunidad. Un Gobierno cu ta pensa cu e mes sa tur cos, cu e mes ta bay dirigi e pais aki sin tin oido y sinti kico tin den e pais, lo ta un Gobierno cu hopi liher lo perde e rumbo y e contacto cu pueblo pa por sirbi e pais aki, Mike Eman a duna di conoce.
Mike Eman a haya masha mensahe y un di nan cu e por a mira riba Facebook tabata su discurso cu el a hiba e anochi di resultado di eleccion, unda e anochi ey, el a priminti cu pueblo lo haya un Gobierno acesible, y na opinion di e lider di AVP, esey ta un promesa cu e ta trahando hopi duro pa cumpli cune, maske e ta exigi hopi tempo, 7 dia pa siman, pero e t'e garantia pa un bon gobernacion. Tur locual ta bin hunto cu esaki, ta resultado di ta acesible.

Mike Eman a garantisa cu lo tin dia di celebracion di e victoria aplasante aki y di un aña di gobernacion. Esaki lo ta dia 1 di november awor, cu ta un aña di gobernacion. Lo haci un analisis di un aña di gobernacion, pa cual pueblo a vota dia 25 di september 2009.

Despues cu US Airways y American a dicidi di corta den asiento pa Aruba

JetBlue ta birando e partner nr. 1 di Aruba den transporte di turista for di Merca



MINISTER di Turismo, Otmar Oduber a caba di bin di un biahe di trabao, unda el a bishita varios compania di aviacion, cu ta bulando pa Aruba. Aruba pa excelencia tin 13 gateways na Merca, di cual tin buelonan directo pa Aruba. Esaki ta un di e bentahanan cu Aruba tin riba su competidornan, pero companianan di aviacion, mirando e situacion e crisis cu tambe a azota nan, desde algun luna pasa, varios di e companianan aki a cuminsa modifica y prepara nan scheme p'e temporada nobo.

Hopi di e companianan di aviacion aki a dicidi di reduci nan capacidad di stul cu casi 21% pa Caribe, y a base di e compromiso cu Aruba a presenta, algun luna pasa, mayoria di e companianan di aviacion a elogia con Aruba sistematicamente ta atendiendo su turismo. Esaki a haci cu e reduccion di e capacidad di asiento na Aruba, ta practicamente nihil, despues di combersacionnan cu Minister Otmar Oduber tabatin cu mayoria di nan.

Segun e mandatario, e unico retonan cu e tin n'e momentonan aki, tabata e bishita na US Airway, na Phoenix, unda nan a tuma decisionnan pa cu nan operacion pa stop nan buelo directo for di Boston pa Aruba y como tambe e decision di American Airlines, cu a dicidi di retira hopi di nan avionnan for di buelonan pa Caribe, pero ta prefera di usa esakinan pa nan buelonan domestico, unda nan ganashi ta mas halto.

Asina a logra convence JetBlue, segun Minister Otmar Oduber, cu a base di e encuentro cu e tabatin cu e CEO di JetBlue na Aruba y asina a papia diferente opcion. Tabata 2 siman pasa na New York a logra cu nan lo bay na carga e perdida di asiento pa Aruba, loke ta haci cu JetBlue lo aumenta su buelonan pa Aruba di 6 cu JetBlue tin aworaki pa 10 buelo y despues consecutivamente na luna di april lo aumenta esaki entre 12 pa 14 buelo.

Di e forma aki, JetBlue ta bira e momento ey, un di e partnernan nr. 1 di Aruba, mirando e cantidad di buelo cu nan ta bulando for di New York, for di Boston, y asina JetBlue a evita cu Aruba lo cay den mesun gara cu tabatin den Caribe, pa loke t'e capacidad di asiento.

A bishita tambe diferente operador di tour, y maske cu e situacion economico ta dificl ainda, pero asina mes, Aruba ta bay termina e aña cu un crecemento di 2%, no solamente na turista, pero tambe na loke nan ta gasta na Aruba, segun Minister Otmar Oduber.

Minister Presidente Eman y Minister de Meza ta bishita Nuna4, Hatenboer-Water y Greenchoice Forze









CU hopi entusiasmo Minister Mike de Meza y Minister Presidente Mike Eman a wordo ricibi p'e studiantenan di TU-Delft y sr. Jan Arie de Ruijter ayera tardi na Renaissance Festival Plaza unda e autonan Nuna4 y Greenchoice Forze y Hatenboer-Water container ta para.

Sres. Mike Eman y Mike de Meza a disfruta di e encuentro durante cua e studiantenan a duna un splicacion cortico di cada auto; e Nuna4 ta core riba energía solar y e Forze riba hydrogeno (waterstof).

E dos autonan sigur a capta atención di turistanan cu tabata cana pasa e momento ey y tabata masha leuk pa wak con un grupo di Hulandes a reacciona masha contento pa wak cu "nan muchanan" di TU Delft ta participando na un conferencia asina importante.

Tambe sr. Jan Arie de Ruijter a contesta pregunta di e funcionamento di e sistema reverse osmosis compacto y "portátil" den un container di 10 pia cu Hatenboer-Water lo pone den funcionamento e dianan di e conferencia pa mustra con awa di lama ta wordo converti den awa potabel.

E sistema di Hatenboer-Water a wordo usa p.e. durante di e construcción di e islanan The Palm na Dubai.

Prome Minister Eman a splica cu e conferencia Green Aruba ta hopi importante pa duna contenido concreto n'e planan di Aruba pa transcende di un isla cu ta hopi dependiente di productonan petrolero pa producción di awa y coriente pa un isla moderno cu ta haci uso máximo di energia sostenibel proveniendo di awa, solo y biento.

Minister di Energia, Mike de Meza a extende un invitación na henter comunidad di Aruba pa bishita e conferencia cu tin como oradornan experto di rond mundo cu experiencia extenso den tur ramo di energía alternativo. Tambe sr. Mike de Meza menciona cu e ta bay haci un anuncio hopi importante pa Aruba durante e apertura di e conferencia diarazon merdia.

AWEMainta y Calidad -entrega 1 – aña 3

Aeropuerto di Aruba riba un biahe di calidad

pabien AAA N.V.!!



AWEMAINTA tabata invita recientemente den un encuentro interesante di calidad. Gerencia di Aeropuerto Reina Beatrix di Aruba a inicia un biahe riba calidad.

Aeropuerto di Aruba ta un cara masha importante pa Aruba y sigur ta hunga un papel importante den e prome contacto cu e turista cu ta yega Aruba pa goza di un “One Happy Island Experience”.

E dia aki, cu segun nos tin entendi t’e di dos programa pa calidad, tin un dia completo di Florida Sterling.Baldridge Criteria Session cu lo ser presenta pa sra. Patricia Sciarappa di Florida Sterling. Den un sala yen di Renaissance Convention Center, pa 8:30 di mainta, sr. Hendrik Croes, un oficial masha cortez di nos Aeropuerto a habri e dia di hopi enseñanza y pasa e palabra pa sr. Peter Steinmetz di AAA N.V.

Despues di algun palabra, a toca turno di sra. Sanju Luidens den representacion di Minister Otmar Oduber pa a duna contenido di tur loke por spera di e biahe di calidad y tambe e WOW Award cu lo ta bay ta ser anuncia mas despues den aña. Aruba por spera cu pronto calidad lo ser tuma na serio atrobe. Tambe sra. Helen Guda a presenta con leu nan ta cu ‘We Care’ Training cu ta tumando lugar na Aeropuerto.

E programa aki ta uno cu ta mara n’e badge cu tur hende na Aeropuerto lo mester tin. Sin e training lo no tin e identificacion aki. E programa ta draai riba conscientizacion, servicio y mas cu tur, e compromiso personal di tur trahado na Aeropuerto cu lo relaciona cu e vision pa turismo. Gerencia di Aeropuerto tabata anfitrion di nan hefenan di departamento, tur otro partnernan, y otro empresa cu tambe a ser invita.

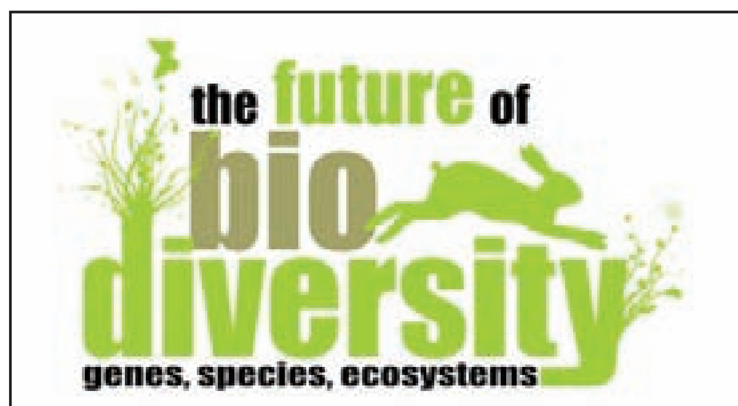
Sra. Sciarappa di Florida Sterling a haci e presentacion di e fundacion aki y a sigui despues cu e diferente criterianan cu Florida ta usa basa riba e sistema di calidad di Malcolm Baldridge p’asina reconoce empresa y institucionnan den mehoracion continuo di negoshi. Patricia Sciarappa a cuminsa cu splica e proposito y e bista riba e Sterling Managment Model como e cuadro di trabao pa un rendimento di excelencia. Tambe participantenan por a busca di defini e “big picture” di Aruba Airport Authority pa medio di cuminza cu un Organizational Profile. Participantenan a traha na mesa di grupo y asina e participacion tabata bastante informativo y cada representante por a papia na nomber di su grupo. E parti di mainta a ensera puntonan manera: 1) Why a management model matters? 2) Management framework 3) Organizational Profile and exercise. Despues a sigui cu e parti di maneho pa futuro sostenibel. Aki a trata 1) Key Assessment Terms, Leadership and exercise cu ta pertenece na categoria 1 di Sterling Criteria y a sigui pa Strategic Planning and Reflection cu ta pertenece na Categoria 2. Despues di merdia, a sigui riba tur e restante di categorianan cu en total ta 7. Entre otro tin: Customer Focus, Measurement, Analysis & Knowledge Management, Workforce Focus, Process Management, Results.

Den e parti aki tambe tabatin Definicion di un Experiencia Positivo di e Cliente. E dia a sera cu e diferente tema nan di fortaleza y oportunidad pa mehoracion. Ta sigui despues cu proximo pasonan y compromiso, obhetivo y evaluacion. Proximamente lo tuma lugar entrenamento pa examindadornan. Mester remarca, cu esaki ta manera trece bek memorianan bunita di Aruba su empeño den calidad cu e tempo aya tabata reconoce y evalua tambe via Aruba Quality Foundation cu e galardon cu tabata yama ”Strea di Calidad”.

Den e sala por a nota varios persona cu tabata forma parti di e organizacion di antes y tambe algun examinadornan cu tambe den pasado a ser entrena pa hueznan di Malcolm Baldridge System. AWEMainta y su pagina di calidad a trece esaki pabo despues di casi un aña di ausencia di e pagina aki. Nos lo sigui mantene nos lectonan na altura cu mas di calidad.

Caribe considera como un “hotspot” pa Biodiversidad

REGION di Caribe, incluso Aruba ta un “hotspot” grandi di Biodiversidad, e ta conta pa solamente 4% di e yegada di turismo internacional, su rol ta hopi importante den e economia di mayoria isla Caribense.



Mayoría influencia di turismo ta haci impacto riba nan zona costero y tambe e rif di coralnan ta wordo criticamente menasa.

Como region Caribe ta mas dependiente di turismo na mundo y e pais mas dependiente di turismo t’e islanan Maldives.

Desaroyo di turismo, conservacion di biodiversidad y bienestar general- e conflicto.: Turismo ta rekeri planificacion cuidadosamente pa evita cu den futuro nos lo haya un impacto negativo riba nos biodiversidad.

Hopi factor asocia cu perdida di biodiversidad, tin di haci cu perdida di tera, cambio climatologico, polucion y desaroyo di turismo.

N’e mesun tempo, un crecemento di p.e. di desaroyo turistico guia cu principio nan asocia cu ecoturismo, cu ta ambientalmente sostenible, proteccion di naturalesa y apoyo na bienestar di e poblacion local por duna un impacto positivo di conservacion di biodiversidad.

Un bon maneho di turismo tin tur e potencial pa contribui na conservacion di biodiversidad y apoyo pa reduccion di pobresa.

E ta bon cla na unda desaroyo turistico no ta wordo guia cu principio di promove conservacion di naturalesa y cu ta aporta n’e bienestar di e poblacion local, ambos desaroyo humano y biodiversidad por wordo seriamente ser afecta.

Pa yuda muchanan cu diferente actividad na skol

Drs. Marisol Lopez Tromp a propone pa bin cu extension di ora di skol

EX Minister di Enseñanza, drs. Marisol Lopez-Tromp a lansa un proposicion pa Minister mr. drs. Arthur Dowers, p'e considera pa introduci loke ta ser denomina como"een verlengde schooldag", esta un dia extendi cu orario mas largo na skol na skolnan basico. E proposicion aki, no ta uno desconoci, sigur no den nos region y na otro pais.

P.e. den oranan di mainta, ta duna les den materia cu e muchanan semper ta haya y den oranan di merdia y atardi, lo pone mas enfasis riba e parti cultural, musical, deportivo y tambe por duna guia pa huiswerk.

Di acuerdo cu drs. Marisol Lopez Tromp, durante su periodo como Minister, el a traha riba e proposicion aki hunto cu Departamento di Enseñanza, y a conduci den un nota, caminda ta propone pa introduci cu skolnan ta bay te den oranan di atardi.



Drs. Marisol Lopez Tromp a bisa cu na momento cu e tabata prepara pa ehecuta e plan aki, a bin cambio di Gobierno, pero esaki no mester nifica cu e idea aki mester wordo para of bari for di mesa. Si pone e mucha central, e proposicion aki lo ta uno masha importante pa nos muchanan. Por ta cu tin mayor cu lo pensa, cu nan yiunan lo ta hayando recreo, tin nan propio hobbynan caba, pagando diferente actividad pa nan yiu, pero na mesun momento nan sa cu un cantidad grandi di mayor na Aruba, no tin e forza financiero pa pone nan yiunan na un of otro actividad cu nan kier atende.

Cu e sistema aki, ta tur, pero tur mucha lo por acudi na skol, unda nan por atende un parti di recreo, arte, musical, deporte, etc., lo por haya e guia pa huiswerk tambe. Cuanto mayor no ta acudi pa paga bijles pa nan yiunan y cu e sistema aki, lo nifica no mas gastamento di placa.

Cu e sistema aki, tambe lo por contribui cu un di e mayornan, enbes di keda cas pa wak pa yiu, lo por haya un trabao full time y percura pa entrada pa su famia. Y asina e edificionan di skol lo wordo usa mas eficiente, y como tal no ta keda para bashi y hopi biaha ta victima di vandalismo.

Esaki lo nifica cu lo tin menos mucha riba caya den oranan di merdia, pa no papia mes di menos obsedidad, ya cu nan tin algo di haci, segun drs. Marisol Lopez Tromp. E proposicion aki, lo wordo manda den un forma mas concreto pa Minister mr. drs. Arthur Dowers.

E por tin gasto extra riba presupuesto, dependiendo con e lo keda ehecuta. Pero di otro banda mester realisa, cu Gobierno ta pagando caba p'e hobennan cu ya a bay den mal caminda. Pa cual mester a lanta un centro special pa nan. Maske cu esaki no ta un responsabilidad di Gobierno so, pero aceptando e proposicion aki, lo contribui na crea mihor ciudadano.

Marisol Lopez Tromp a propone p'e proyecto aki keda introduci, hunto cu enseñanza obligatorio, cu tambe a keda cla, pa cual e prome fase por keda ehecuta. Lo ta bon pa haci'e pa tur skol basico, pasobra e lo beneficia tur mucha. MEP ta dispuesto pa vota na fabor pa pone fondo disponibel den Parlamento.

Tur e proyecto aki no necesariamente mester haci uso di maestronan cu ta dedica na materia den oranan di mainta, pero tin hopi maestro pa deporte, arte, cultura, musica, etc.

Colombia a pidi fingerprint di Nijmeijer



FINGERPRINT y detayenan di dentadura di Tanja Nijmeijer a wordo manda Colombia ayera. Servicio forensico di e pais ey a pidi autoridad Hulandes pa esaki diabierna ultimo. E muher Hulandes ta lucha hunto cu FARC y posiblemente a muri den un operativo di ehercito Colombiano siman pasa. Autoridad Colombiano a tuma contacto cu Hulanda, pasobra un di e rebeldenen di FARC cu a muri den e bombardeo siman pasa no a ser identifica ainda. Ministerio di Asuntonan Exterior di Hulanda a confirma e peticion di Colombia.

Mayoria di e curpanan di e rebeldenan di FARC cu a muri a ser identifica. Ministerio di Asuntonan Exterior no tin indicacion cu e hulandes ta entre nan, segun un vocero. Pa loke ta e pregunta si e hulandes tabata presente na lugar durante e operativo di ehercito, e informacionnan ta confuso. Te cu ayera e ministerio no por a cofirma esaki.

Minister Otmar Oduber a celebra hunto cu ATA Dia Internacional di Turismo





AYERA riba Dia Internacional di Turismo, Minister Otmar Oduber a reuni cu empleadonan di Aruba Tourism Authority (ATA) den un ambiente festivo na Radisson Resort.

Despues di un lunch Minister Oduber a dirigi su mes na tur esnan laborando na ATA. Primeramente el a felicita nan tur pa cu Dia Internacional di Turismo, a gradici cada un di nan pa nan contribucion na desaroyo turistico di nos isla caminda cu n'e momentonan aki nos ta riba e bon caminda pa cana dos stap dilanti di nos competidornan.

Siguientemente el a informanan tocante e desaroyo di e independizacion di ATA entrante 1 di januari 2011.

Mester bisa cu tambe tabatin algun wega pa stimula teambuilding, a presenta e videonan di branding di nos isla, di Fashion Week y e comercialnan nobo di Aruba den exterior.

Trahadornan di ATA a pasa un dia sumamente agradabel celebrando nan dia y sigur por spera cu nan lo sigui labora cu e mesun pasion pa desaroyo turistico di nos isla.



Hues-Comisario a prolonga detencion di T. sospecha di a comete ladronicia

DIALUNA mainta a aparece dilanti di hues comisario e sospechoso T. culpa di ta envolvi den un of mas caso di ladronicia. Despues di a revisa tur e documentonan di e investigacion huescomisario a bay di acuerdo cu e peticion di fiscal pa prolonga detencion di e sospechoso.

Minister Hooyboer-Winklaar ta habri siman di Lechi di Pecho





E siman aki Aruba ta celebra e siman di Lechi di Pecho, mescos cu Hulanda tur aña den e di 40 siman. E aña aki tin un toke special, pasobra Minister di Asunto Social, Economico y Cultura, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, a acerca Fundacion Pro Lechi Mama pa habri e siman di lechi di pecho oficialmente. Fundacion Pro Lechi Mama ta sinti'e masha honra cu e gesto aki di Minister. Di su banda e fundacion lo duna Minister un presentacion di su actividadnan, no solamente di e siman aki, sino tambe di tur e ocho añanan di su existencia y di su plannan pa futuro. Un actividad masha special cu Fundacion Pro Lechi Mama ta organisa pa e siman di lech'i pecho ta e Desafio di Lech'i Pecho of e Quintessence Breastfeeding Challenge. Esaki ta un evento cu e meta pa logra uni mas mama posibel pa pone nan yiu na pecho simultaneamente. Den e desafio aki Aruba ta uni cu hopi pais mundialmente. E aña aki kier kibra e record di aña pasa di 24 mama cu 26 yiu na pecho. Y e lema ta "Tur baby ta conta". E lo tuma lugar diasabra, 2 di october, na Wilhelminapark, di 4:00 pa 6:00 di atardi. Ta invita tur mama cu ta dunando su yiu pecho, sea exclusivamente of combina, pa bin pa uni den e desafio aki pa haci un diferencia y mustra e importancia di lechi di pecho, en especial den publico. E motibo pakico Minister Hooyboer-Winklaar ta apoya e siman di lechi di pecho ta cu e ta mira e importancia di e regalo mas bunita cu un mama por duna su yiu e prome añanan di su bida. Lechi di pecho ta un derecho, tanto di e yiu como di e mama. Esakinan ta derechonan cu mester wordo proteha y eleva. Ta un echo cu solamente ta e hende muher por duna pecho y ademas di mama hopi bes e muher cu ta duna pecho ta tambe un esposa, partner, mama di mas yiu, trahador, etc. Cada un di e papelnan aki ta trece su propio exigencia y retonan cune. Minister Hooyboer-Winklaar ta orguyoso di cada mama cu ta logra duna pecho y ta felicita nan cu e siman aki.

Gobierno mester cuminsa cu su mes, pa elimina criadero di Dengue



RECIENTEMENTE Gobierno a institui un Swipe Team pa controla posibel criaderonan di sangura cu ta causa Dengue. Esaki sigur ta un bon iniciativa.

Pero pa bay duna multa na un of otro ciudadano cu pa un of otro motibo a lubida di bolter un emer of tobo esey si ta dimas. Prome cu Swipe Team (lesa Gobierno) actua contra Gobierno mes, actua contra tur e awanan cu nan ta laga para na diferente parti rond di e isla. Lagoen unda matanan di kwihi a cay y e awa no ta move mes, si wak abao di e brug di lagoen por mira con e awa ta para eynan. Y asina tin diferente parti mas rond di e isla sin lubida dumpnan rond riba propiedad di Gobierno, e diferente damnan, e cura di wardanan di polis principalmente esun di Balashi. Eseynan mester swipe prome. AWEMainta por compronde cu awe mainta, e Swipe Team lo sali pa Dakota, unda a keda constata un gran cantidad di criadornan di sangura.









Auto a dal palo di lus na e rotonde Sasaki







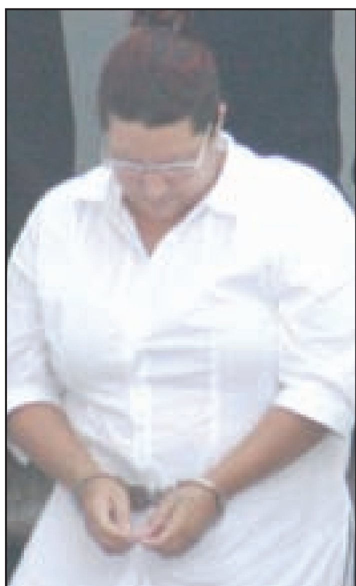




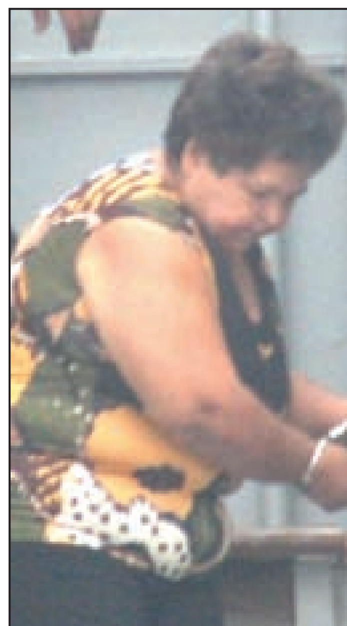
TA trata aki di un V-wagen cu un pareha turista riba "honeymoon" bayendo airport pa regresa nan pais, e chofer a spanta ora ela wak auto ta bini y na lugar di primi brake ela primi trott y a bay dal riba e acostumbrado palo di lus riba e rotonde. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Varios sospechoso a presenta ayera dilanti Hues-Comisario



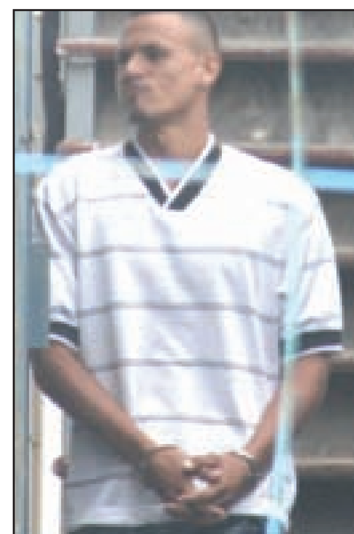








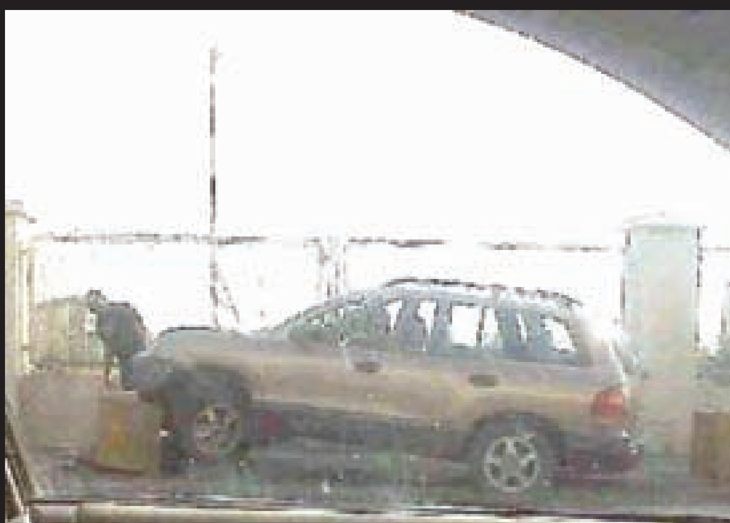




DIALUNA mainta a aparece dilanti di hues comisario varios sospechoso. Di cual mayoria nan detencion a keda prolonga. Señora T. deteni como sospechoso di bende droga na madiki a bolbe presenta dilanti di hues comisario, detencion a keda prolonga. Hues comisario a prolonga detencion di sospechoso hindu pa a comete stalking. Funcionaria di immigracion sospecha di a tuma placa pa laga illegalnan drenta tambe a aparece dilanti hues comisario. Sospechoso K. a aparece dilanti hues comisario pa prolongacion di su detencion. Persona illegal deteni su expulsion a keda aproba y e lo ser deporta den e prome biahe disponible. Sospechoso T. deteni relaciona cu posibel envolvimento hunto cu su esposa den estafa di mas di mey miyon florin, detencion a keda prolonga.

Dama chofer papiando na telefon no a paga tino y a subi acera dal baki di mata

DIADOMINGO atardi na drenta informe di un accidente banda di D.O.W., a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e dama chofer tabata na telefon y no a pone atencion riba caminda y ela subi acera y bay dal riba un baki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Transpariencia, seriedad y sinceridad ta loke a wordo refleha durante e “Town Hall Meeting”

Pa conmemora e prome aña di e Victoria di eleccion 2009

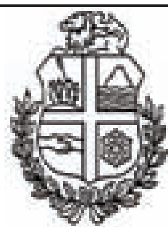
DILANTI di un publico grandi diasabra anochi den CBLH a conmemora e fecha di 25 di sept 2009 ora AVP a gana e eleccion cu 12-8. E comision pro Mike de Meza a haci un tremendo trabao pa cu e organisacion di e anochi aki. Prome Minister Mike Eman, minister Mike de Meza, minister Michelle Hooyboer-Winklaar y e parlamentarionan sr. Chris Dammers y sra. Lorna Jansen-Varlack tabata presente. E publico presente a hasi hopi pregunta y trece hopi puntonan di atencion dilanti. E preocupacionnan tabata hopi pero na e mesun momento por a ripara e satisfacion y aprecio grandi cu ta biba den pueblo. Manera a wordo priminti e gobierno aki a cumpli y esey ta conta pa e comunicacion cu tin entre pueblo y gobierno. Pueblo no a wordo lubida. E publico a sinti cu porfin tin un interaccion entre Gobierno y pueblo y cu e drempel a wordo kita. E reunion tabata humilde y habri. Preguntanan riba tur area y nivel a bin dilanti y e ministernan a contesta tur posibel y pa e preguntanan cu no a wordo contesta lo bin mas informacion den futuro.

E hendenan a trece ideanan y proposionnan dilanti cu sigur Gobierno lo considera den futuro. Progreso y cambio ta cuminsa na chikito pa resulta despues den hechonan grandi, pero ta na cada un pa reconoce y aprecia e cambionan chikito. Gobierno den tempo di un aña a haci e imposibel posibel. Kitamento di 1.5. % di BBO, e regreso di KLM y Carnival Cruiseline, aumento di kindertoelage pa mamanan cu ta cobra onderstand, un relacion mas estrecho cu Hulanda, a habri e posibilidad pa Valero sigui funciona, e plan di Renobacion Urbano 1 pa Oranjestad y Renobacion Urbano 2 pa San NIcolas, ampliamento di e servicio publico na e Hulpbestuurskantoor di S.N. drechamento di nos scolnan, e actividad di Ciclovia den tur bario, palo di lusnan na Cura cabay Zuid, e proyecto Bo Bario y asina por sigui menciona hopi mas . Tur esaki den un lapso di un aña. Minister Mike Eman a splica un biaha mas tocante e asunto di articulo 27 inciso 3 y 4. Pueblo a haya e oportunidad pa deshoga nan mes y mi ta sigur cu cada un a bay cas despues hopi alivia y cu hopi informacion cu nan por comparti. Parlamentarionan a papia tocante nan trabao den Parlamento y nan aporte pa cu e desaroyonan positivo den comunidad. Na final a priminti publico presente cu lo sigui organisa “Town Hall Meetings” un bes pa trimester. Nos por mira atras na un reunion fructifero pa tur dos banda unda transpariencia, seriedad y sinceridad a wordo refleha.

Rudy Lampe

Miembronan di RED a reuni pa cambio di statutonan

DIADOMINGO a tuma lugar e Asamblea Extraordinario di Miembronan di RED. Motibo di esaki ta pa cambia e statutonan di RED. Nos ta contento cu e asistencia, sin embargo no tabata tin suficiente quorum pa por a efectua e cambio. Statutonan di RED ta establece cu mas cu 50% di e total di miembronan mester ta presente pa por cambia e statutonan. A dicidi pa haci un di dos convocatoria y e reunion aki lo tuma lugar dia 24 di october. E calidad di e discusion tabata halto tocante e asunto di ‘vakminister’. A pesar cu na Corsou y St. Maarten tur cos ta indica cu den e proximo gobiernonan nobo lo bai apunta un of mas ‘vakminister’, na Aruba e cultura politico ainda ta hopi tradicional. E mensahe cu RED ta ricibi ta cu e votador ta aprecia cu e persona pa kende e a deposita su voto lo bai ehecuta como ministro tambe e programa di partido. Ademas a keda treci dilanti cu no ta bon pa prohibi un ciudadano cu e no por ta candidato pa minister djis pasobra e a subi lista di RED. Pa tal motibonan e proposicion ta pa elimina art.20.5 cu ta contene tal prohibicion. Como punto di agenda extra tabata tin e protocol a base di e dialogo social entre gobierno y gremionan. Un representante di TOPA a haci un presentacion y por a conta cu e simpatia di membrecia presente. A resalta cu e protocol ta contra e interes di e clase trahador. Na mesun momento a realisa un exitoso koffiemorgen pa recauda fondonan pa RED. Simpatisantenan tabata bin cumpra nan bolo y bai, mientras cu e reunion tabata tumando lugar. Nos ta pidi disculpa na tur esnan cu a bin pero a yega ora ya tur cos a caba y nan mester a bai man bashi. Un danki na tur cu a yuda pa e mainta aki tabata sumamente exitoso, manera e portretnan ta mustra.



Inscripcion pa Landsexamen 2011

Diahuebs 30 di september proximo lo ta e ultimo dia pa inscribi pa participa na landsexamen 2011. Inscripcion mester tuma luga na Examenbureau, Belgiëstraat # 2.

Landsexamen 2011 lo tuma luga segun “Estilo Nobo” cu ta encera cu lo bay traha cu “Profiel”
Certificadonan obteni via dag-/avondschool y landsexamen (Examenbureau) ta valido pa un periodo di maximo di 5 aña. Esaki ta nifica cu no por uza certificadonan mas bieu cu 5 aña pa completa un diploma. Si por uza e certificado pa por demostra cu den pasado a yega di pasa e materia aki cu exito.
Pa mas informacion tocante e rekisitonan pa por participa na landsexamen por pasa personalmente na Examenbureau, Belgiëstraat 2 for di 7.30 di mainta pa 12.00 di merdia y for di 1.00 di merdia pa 4.30 di atardi of yama telefon 583-8684.

Inscripcion pa landsexamen ta cera dia 30 di september

DIAHUEBS 30 di september ta e ultimo dia pa inscribi pa participa na landsexamen 2011. E formularionan ta obtenibel na Examenbureau den Belgiestraat 2. Cada candidato mester yena e formulario completo y corecto. Despues di un screening e candidato lo haya notificacion tocante su aceptacion y pa entrega e documentonan corespondiente. Examenbureau ta informa tambe cu na 2011 e landsexamen ta tuma luga segun “Estilo Nobo”, cu ta encera cu lo bay traha cu “Profiel”. Por scoge entre tres diferente profiel esta “Mens en Maatschappijwetenschappen”, “Humaniora” y “Natuurwetenschappen”. Tin diferente rekisito pa por participa na landsexamen entre otro cu e candidato no por ta atende un scol den dia of anochi. E edad minimo pa participa ta 17 aña pa landsexamen Mavo, 18 aña pa landsexamen Havo y 19 aña pa landsexamen Vwo.

Pa mas informacion por pasa na Examenbureau den Belgiestraat 2 durante oranan di trabou esta di dialuna pa diabierna, mainta di 7 or y mey pa 12 or y parti atardi di 1 or pa 4 or y mey. Tambe por yama telefon 583-8684 durante ora di trabou.

Personal di KIA un poco mas alivia:

Porfin atencion p'e problemanan na KIA

Di acuerdo cu Grupo Ban Drecha KIA

E situacion na KIA ta caotico y ta hasta papia di un decadencia total, causando asina un situacion hopi peligroso p'e personal como e detenidonan. Semper KIA tabatin su problemanan, pero nunca e situacion tabata asina alarmante manera t'e caso actualmente. Ex-Ministro di Husticia sr. Rudy Croes, kende semper a keda indiferente pa cu e preocupacionnan di Minister di Husticia prof. dr. Ernst Hirsch-Ballin, t'e malhechor principal pa cu e situacion penoso aki.

Sumanan astronomico a wordo inverti den e edificio di KIA, esaki mas bien pa satisface sponsornan di MEP, cu kier mira algo di nan placa bek. Pa motibonan desconoci no a inverti suficientemente den "upgrading" di e personal di KIA, ocasionando asina un retraso enorme pa cu e conocemento di asuntonan penitenciario.

Esaki a haci tambe cu e Hoofd Opleiding &Vorming a pidi su retiro, lagando e personal di KIA asina sin guia profesional pa cu nan labor diariamente n'e instituto aki.

E maneho totalmente descabeya y "ad hoc" di e Gobierno anterior ta refleha tambe den e funcionamento debil di e personal, cu porcierto no por wordo culpa directamente pa cu esaki. Ta un berguenza cu despues di 25 aña y 10 Director (no contando aden e actual Director sr. Cadafy Geerman) ainda no a logra un formulacion y implementacion pa cu un maneho responsabel y adapta n'e exigencianan di awe en dia. Dificilmente por spera cu bao e situacion actual e personal di KIA por funciona eficientemente.

A bin comprondе cu e actual Ministro di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers ta pensa pa institui un otro Management Team mas na KIA. E personal di KIA ta hopi contento pa cu e decision aki, pero na otro banda no ta mucho di acuerdo cu nombramento di e personanan, cu lo bay forma parti di e Interim Management Team.

Manera e grupo di cuidadornan di preso ta sigui informa, lo bay atrae un ex-Directora suplente for di Hulanda.

Un tal Ben (Voc) King, kende actualmente ta un funcionario na Ministerio Publico tambe lo bay forma parti di e Management Team.

E personal di KIA no ta haña esaki prudente di parti di Ministro di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers.

Ta conoci cu n'e momento aki Alexander Matthews ta encarcela na KIA, kende por poco a mata Ben (Voc)King den su celda.

Pa completa e "triumviraat" na KIA, lo apunta tambe un tal Carmencita (un supuesto "criminoloog"), kende despues di hopi peregrinacion a logra drenta KIA atrobe.

Manera e cuidadornan di preso ta sigui opina, lo bay duna e Management Team "in spe" e beneficio di duda, ya cu den pasado ningun di e miembronan concerni a logra algo significante pa cu e maneho na KIA.

Di otro banda e personal di KIA ta hopi satisfecho cu porfin ta bay pone e actual Director Emilio "Gadafy" Geerman bao curatela, esaki pa falta di "management skills". Sr. Geerman lo por tin cierto -aunke no suficiente- conocemento pa cu asuntonan penitenciario, pero obviamente no por "deal" cu e personal na KIA y ta prefera di laga esaki den man di un hefe di un seccion na KIA.

E "right hand" di Gadafi sinembargo no ta bay controla trabao n'e seccionnan, pero ta prefera keda sinta den su oficina henter dia.

E situacion aki ta hopi alarmante, ya cu e hefenan di diferente seccion a dicidi cu nan mes ta bay tuma over y lo bay stipula nan propio maneho, ya cu ningun instruccion ta bin mas di ariba.

Aki por mira un comparacion atrobe cu e maneho di e Gobierno anterior, na unda cada Ministro a stipula su propio maneho sin tene debido cuenta cu e "deugdelijkheid van bestuur".

Na KIA bao Gobierno di MEP tur cos tabata posibel, por corda con un cuidador di preso a purba strangula su superior y pa colmo a wordo promove p'e acto aki.

Varios cuidador di preso ta wordo paga pa cierto funcion, pero no ta eherce esaki, tur esaki cu bendicion di ex-Ministro Rudy Croes. Ta prefera e salario di e funcion, pero no kier carga e responsablidad.

Den e seccion medico di KIA por corda ainda e violacion di un preso femenino. Ziektemeldingen a aumenta cu 70% (!!), mas bien a consecuencia di e maneho desastroso. No tabatin control mas riba e "werkplaats" di KIA: Cuidador di preso ta trece boto pa preso drecha; no ta controla cuanto material di KIA ta wordo usa, corda pa controla si e cuidador di preso ta paga p'e trabao.

Tur esaki no tabata suficiente motibo pa ex-Ministro Rudy Croes actua. Despues di un "quick scan" na KIA e actual Ministro di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers ta haci esfuerzonan pa salba loke tin pa salba ainda.

Internacional

Centenar di persona evacua pa kiebro di dam den riu di Wisconsin



PORTAGE, Wisconsin - Algun residente den centro di e ciudad Portage, Wisconsin a huy di nan cas ora un dam a cuminsa kibra, debi na e riu cu a crece pa motivo di yobida na Wisconsin. No tabata sigur cuanto di e aproximadamente 300 residentenan a keda den e zona Blackhawk Park despues cu e unico caminda di entrada y salida di e bario tabata cera. Autoridadnan a laga sa cu e parti pazuid di e dam di caretera 33 a sker diadomingo y awa a cumisa sali, aunke e damnan no a cay completo.

Kathy Matavka a bisa c unan a sak'e di su cas den un boto despues cu e'la haya di dos yamada urgiendo pa e bandona e lugar.

Kevin Remus a bisa cu e y su casá a dicidi di banadona nan cas cu nan yiu di 17 aña di edad, pasobra nan tabata preocupa. Su casá Lindsay, a bisa cu e famia tin idea di keda den un motel pa un par di dia.

E riu Wisconsin a wordo afecta pa tormenta siman pasa cu a causa varios duim di yobida den sur di Minnesota y centro di Wisconsin.

Di otro banda, den e pueblo di South Dakota, Renner, panort di Sioux Falls, miles di saco di santo a wordo yena pa enfrenta cualkier aumento inespera di e riu Big Sioux.

Na Minnesota, e residentenan di Zumbro Falls y Hammond - dos di e ciudadnan afecta pa inundacion pa e yobida fuerte di siman pasa – a haya oportunidad pa bay nan cas un rato pa busca remedi y otro articulonan esencial.

Avioneta ta cay na Baja California



UN avioneta di dos motor, cu aparentemente a lanta vuelo na San Diego a cay den e montañanan di Baja California, según autoridadnan a informa diadomingo ultimo.

Rescatistanan ta sigui trata pa subi y yega na e lugar di e accidente, e vocero di FAA, Ian Gregor, a bisa. No ta conoci den ki estado e personanan a bordo di e avioneta ta.

Integrantenan di forzanan arma Mexicano den un vuelo di helicopter a mira e restonan di e Beechcraft Baron riba un tereno cerca di Cabo San Lucas después di e accidente aereo cu a tuma lugar diasabra. Autoridadnan Mexicano no por a baha den e zona.

Gregor a agrega cu no ta conoci cuanto persona tabatin den e avioneta.

Aparentemente e avioneta a cumnsa su vuelo desde San Diego den dirección di Los Cabos, México, y su destino final tabata Argentina. Algun reportahe a indica cu e avioneta a keda na pida pida, pero cu e no a pega candela despues cu e'la dal contra e cero.

Chavez ta reitera su preferencia pa Dilma Rousseff pa sucede Lula

E sucesor di presidente di Brazil, Luiz Inácio Lula da Silva, "lo sigui goberna den e mesun rumbo", Hugo Chávez a bisa, den un otro apoyo explicito pa e candidata Dilma Rousseff, di 'Partido di Labor' cu tan a poder.

"Cosnan ta bon na Brazil. Bientonan freco ta supla na Brazil. Falta poco dia, dia 3 di october, pa eleccion na Brazil. Biba Brazil!, mi ta bisa di mi curason profundamente Suramericano", Chávez a bisa.

Na Sur América, e'la añadi, "luznan di speranza a cende, y nos lo no permiti pa nan paga, pa mas imperio, pa mas menaza, pa mas sirbido den tur e pueblonan aki", e'la añadi referiendo na e triunfonan electoral cu candidatonan izquierdista a cosecha den ultimo añanan den e region.

"Lula ta bay di Presidencia di Brazil cu 80% di apoyo di e pueblo Brasilero, pero esun cu ta bin tambe tin 80% di apoyo electoral "y lo sigui goberna Brazil den e mesun rumbo", e'la remarca.

Den un rueda di prensa hunto cu Lula ora esaki a bishita Caracas dia 6 di augustus ultimo, e presidente Venezolano a bisa: "Nos tin speransa cu bo ta entrega presidencia ya nos san a ken, mi no ta bisa e nomber, pasobra mi no kier pa nan acusami di ta intervene".

Den encuestanan Rousseff ta mantene su mes



como favorito contra e opositor José Serra, candidato di e Partido Social Democrata Brasilero (Psdb) di ex presidente Fernando Henríquez Cardoso.

Chávez, dilanti otro mapa político den cual ainda e tin espacio

A pesar cu e partido di gobierno a logra 96 di e 165 asientonan den e eleccion di diadomingo ultimo, algo cu parce evidente ta cu e influencia politico di presidente Hugo Chávez a deteriora y awor e no por haci nada otro sino lidia cu un congreso cu por control'e y frena su avance pa converti Venezuela den un estado socialista.

Cu casi tur voto conta, Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV di Chávez) a haya por lo menos 96 asiento, cu no ta suficiente pa nan trece cambio substancial den leynan fundamental, acumula cada biaha mas poder y nombra miembronan di otro podernan manera Chávez a haci casi na su antoho den su casi 12 añanan di mandato.

Constitucion ta bisa cu ta rekeri por lo menos 110 asiento pa aproba leynan fundamental, como tambe pa designa miembro di podernan publico, entre nan e fiscal mayor, e miembronan di Corte Supremo di Husticia y autoridadnan electoral.

Pa cinco aña e partido di gobierno a controla e parlamento comodamente, despues cu oposicion a retira di e eleccion parlamentario na 2005, alegando presunto iregularidad.

E dominio hegemonico den congreso a permiti Chávez pa, sin problema, aproba tur e leynan cu e'la promove pa impulsa un proyecto politico cu, segun e, ta busca pa "kibra cu e cadenanan di imperialismo... y di capitalismo".

E seis asientonan cu ainda ta



den disputa lo determina ademas si e fraccion di gobierno ta alcanza, of no, e 99 votonan cu ta necesario pa aproba e ley cu ta duna e presidente e poder pa crea ley pa medio di decreto. Mayoria di e cambionan di Chávez pa hiba e pais pa un estado socialista, a ser efectua pa medio di cuater ley di apoderacion.

"Nos lo demostra cu aun den condicion di desventaha, nos por cambia e asunto, nos por controla e poder presidencial desproporcional", segun Ramón Guillermo Aveledo, vocero di e bloke di oposición, cu a logra crea candidaturanan unitario den mayoria di e districtonan pa gana por lo menos 61 asiento.

"Si tin un gran perdedor den e contienda electoral aki esey ta presidente Chávez", segun e encuestador Luis Vicente León, di e firma Datanálisis, cu sede na Caracas.

E mandatario, cu tabata un sosten electoral pa su aliadonan desde cu e'la asumi poder na 1999, a califica e eleccion como un "ensayo" cu bista riba e proximo eleccion presidencial na 2012, e'la añadi.

Aunke esaki no tabata un eleccion presidencial, Chávez a haci doño di e scenario pre electoral, bisando cu e eleccion ta decisivo pa garantiza su futuro politico, cu ta inclui su decision di presenta su mes pa di cuater biaha consecutivo como candidato pa presidencia dentro di dos aña.

Como consecuencia di e eleccion, cuminsando otro aña, Chávez lo enfrenta un oposicion cu abiertamente a bisa cu su meta central ta pa kibra e dominio di e lider izquierdista.

Miguel Tinker Salas, profesor di Pomona College na Claremont, California, a bisa cu e resultado por haci Chavez concentra riba e solucion di e problemanan cu tin e venezolanonan agota, cu ta inclui delincuencia, un persistente recesion economico y e taza di inflacion mas halto di America Latina.

"Kizas e ta haya su mes obliga di ta mas pragmatico y concentra mas riba asuntonan interno, specialmente pasobra e tin su bista riba 2012", Tinker Salas a bisa.

Sin embargo, tin hende ta kere cu na lugar di esey, e gobernante lo por radicaliza su proceso politico.

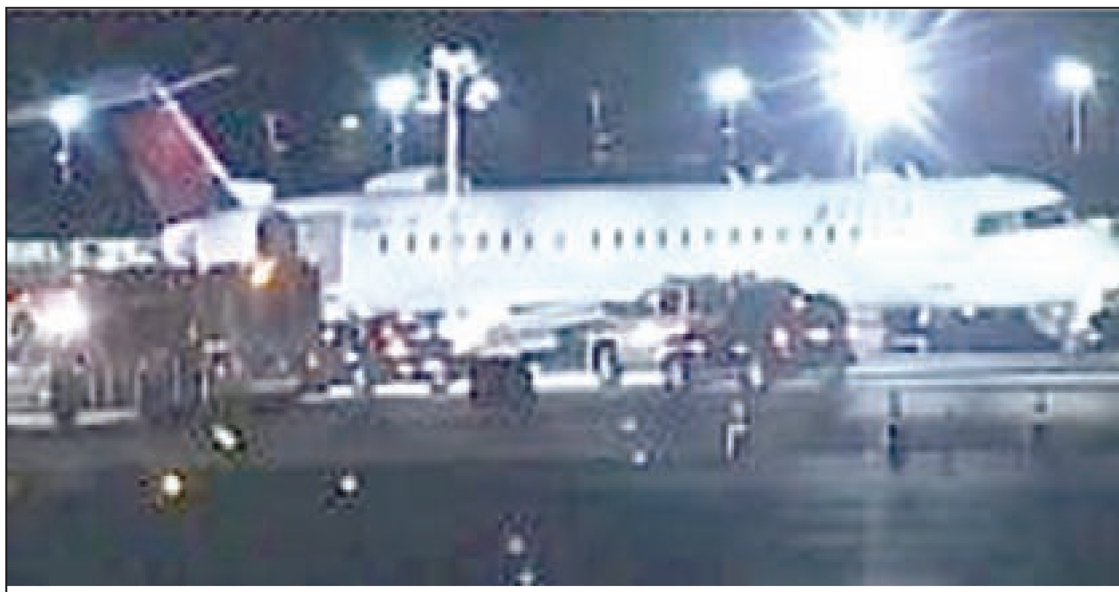
"Independientemente di e cambio di poder aki Chávez no ta para keto, y gobierno ta particularmente peligroso awor y den proximo lunanan, pasobra e ta mira fin di su mandato", Ramos a agrega.

Chávez a bisa repetidamente durante e campaña cu si e gana eleccion, sin importa e margen, e ta bay "cobra victoria".

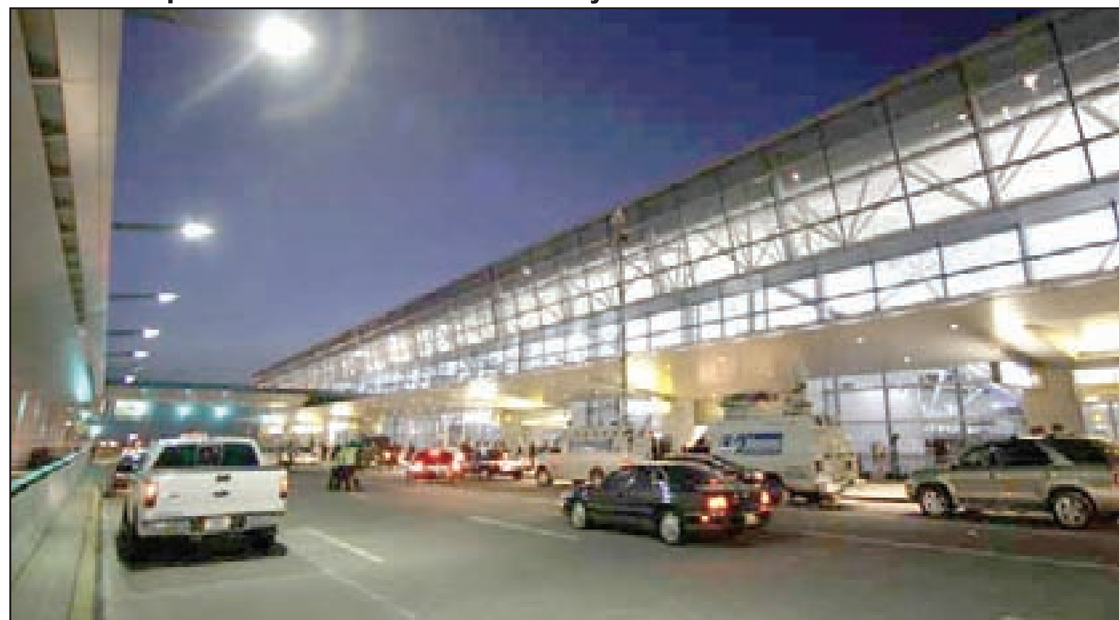
"Cobra victoria ta trata di profundiza e revolucion socialista, tat rata di acelera e transformacion politico, economico, social; e lucha diario pa construi e modelo nobo, dera e bieu y construe e nobo", e gobernante a bisa den un recien discurso.

E hefe di campaña di e partido oficialista, Aristóbulo Istúriz, dialuna marduga a alogia e proceso electoral y a comenta cu votadornan a laga sa cu na Venezuela tin un "democracia pleno", a pesar di voznan critico di su opositornan nacional y stranhero.

Pasajeronan a keda ileso den aterizahe di emergencia na New York



Bista di aeropuerto internacional John F. Kennedy.



MIENTRAS un asistente di vuelo tabata grita: "Baha cabez, keda abao" y e pasaheronan tabata reza spanta, un avion cu problema di e sitema di aterizahe a toca tera lastrando un hala y scupiendo chispa na aeropuerto internacional John F. Kennedy.

Ningun hende a resulta herida den e incidente di diasabra, ora vuelo 4951 di Delta, opera pa Atlantic Southeast Airlines, a baha di emergencia na New York bayendo pa White Plains, panort di e ciudad, e vocero di Autoridad Portuario Steve Coleman a bisa.

"Mi por a sinti e teblamento y sacudi", Jamie Pfeiffer, un di e pasaheronan, a bisa di e hala banda drechi cu a lastra riba pista. "Mi a tende un hende mi tras bisa cu e tabata mira chispa di candela. E piloto tabata hopi bon".

Un video graba pa un di e pasaheronan y publica riba e sitio di Daily News ta mustra un cabina silencioso y tenso, algún seconde prome cu e pasaheronan a scucha: "Prepara pa e impacto".

E wielnan banda drechi di e avión, cu a sali di Atlanta, e keda pega y no por a sali, e puiloto a bisa funcionarionan di control di tráfico aéreo.

"E hala simplemente tabata lastra riba pista", Carol Otto, otro pasahero, a bisa.

Porfin, e 60 ocupantenan a evacua e avion exitosamente pa e porta principal y a bay cu bus pa e terminal, e vocero di Atlantic Southeast Airlines Jarek Beem a bisa.

Despues di e incidente, e aerolínea ta coopera cu FAA (Federal Aviation Administration) y NTSB (National Transportation Security Board) pa investiga e sucedido, e'la bisa.

Aparato di "Plan B" ta yega 192 meter den rescate di 33 minero



E 26 de septiembre de 2010 • 16h37perforador T-130, di e asina yama "Plan B" pa rescata e 33 mineronan atrapa na Chile, ayera a yega 192 meter di profundidad den cobamento di e túnel definitivo después di a keda mas cu 15 ora sin traha pa motivo di un martiu daña.

Ingeniero René Aguilar, coordinador di e tyrabaonan di cobamento, a bisa periodistanan cu e aparato "ta funcionando perfectamente" y a bisa cu kiebro di akgun di su martiunan ta normal.

E'la splica cu entre 100 y 300 meter e perforador ta coba den un angulo cu no ta yega nobenta grados, loke ta causa cu algun punta di e martiu ta drei den aire y no den e piedra di e mina.

"Esey ta causa un desgaste mas grandi cu e resto di e martiunan y pesey nos ta revisa nan cada 50 meter y nos ta cambia elementonan ora ta necesario", e ingeniero a bisa.

Desde Argentina seis truck a yega na e mina San José diadomingo ultimo cu un cargamento di 72 tubo cu lo sirbi pa reforza e tunel cu e T-130 ta coba.

"Una vez cu nos caba cu e tunelnan, e haulanan di rescate por pasa perfectamente den e túnel y sirbi pa un rescate sigur", Aguilar a laga sa.

E tubonan por yega na mas cu 710 meter di profundidad, y nan tin un diameter di 23 duim, dos duim mas cu e capsulanan fabrica pa Armada, den cual lo rescaya e 33 mineronan, cu awe ta cumpli 52 dia bao tera.

Diasabra ultimo e prome haula a yega na e mina, y nan a wordo bautiza cu e nomber Phoenix, y ta ekipa cu un harnas pa wanta e mineronan, un tubo cu oxígeno y un microfon y speaker pa mantene comunicacion cu exterior durante e rescate.

Pa loke ta e otro dos plannan di rescate c uta andando, e perforador Strata 950, encarga cu "Plan A", a yega na 465 di e total di 702 meter cu e mester avanza pa despues hancha e tunel. E aparato petrolero RIG 421, cu cual ta ehecuta "Plan C" y cu ta e unico cu ta coba directamente un tunel di 66 centimeter di diameter, ayera tabata na 78 meter di profundidad.



Fiesta pa oposicion, dolo di cabez pa partido di gobierno



OPOSITORNAN di Presidente Hugo Chavez a fiesta te dialuna marduga, convenci di a obtene mayoria di voto den e eleccion di diadomingo, mientras e simpatizadornan di e mandatario tabata digeri un resultado amargo pasobra nan no a logra mantene e hegemonia den Parlamento.

“Nos a haya varios sorpresa cu a resultado pero nos ta contento cu e pluralidad di Asamblea Nacional”, Marihug Fernández, un studiante universitario a laga sa desde sala di un hotel di Caracas cu a wordo converti den comando di oposicion.

“Victoria popular” tabata e grito di e adversarionan di Chávez, cu a acudi na e eleccion uni den ‘Mesa de la Unidad Democrática’ (MUD), cu ta reuni varios partido politico.

Segun nan calculo, e conglomerado opositor a obtene 52% di voto, aunke segun e ley electoral cu a wordo aproba algun luna pasa, nan a logra mesnos asiento cu e partido di Gobierno.

Despues di ocho ora cu e urnanan a cera, Conseho Nacional Electoral (CNE) a divulga resultadonan parcial, cu a duna MUD 60 asiento, mientras cu ‘Partido Socialista Unido de Venezuela’ (PSUV, na poder) a obtene por lo menos 94 parlamentario. E partido izquierdista ‘Patria Para Todos’ lo a logra por lo menos dos asiento.

“E ta un victoria y awor ta na nan pa splica dicon e minoria di parlamentario a haya mas voto cu e mayoria”, e líder di oposicion y alcalde metropolitano di Caracas, Antonio Ledezma, a bisa.

Na otro banda di e ciudad, José González no a sconde su malcontento dilanti palacio presidencial di Miraflores, caminda e’la bay pa scucha Chávez, cu finalmente no a aparace pa ricibi e par di cien simpatizantenan cu tabata ward’e.

“Ami no ta di acuerdo pa oposicion ta den Asamblea Nacional pasobra nan kier destabiliza e pais”, Gonzalez a reclama.

Chávez, cu personalmente a tuma rienda di e campaña electoral, a fiha un meta cla pa su partido: logra 110 asiento den Asamblea Nacional. Cu esey e lo tabatin dos tercera parti di parlamento den su man, cu ta necesario pa pasa ley riba asuntonan fundamental y nombra integrante di e otro podernan di Estado.

“E bon di esaki ta cu awor pueblo ta ripara cu nan mester mehora. Tin un malcontento entre esnan rond di Chávez, pasobra nan a wordo engaña, nan ta hortando y pesey nan ta perde”, Ana Morales a splica.

“Pami ta bon pa oposicion ta den Asamblea Nacional pa asina tur hende por ta alerto y drecha nan moda di biba”, e muher a agrega.

Den un pais polariza, oposicion ta defende di a rescata e pluralidad den tribuna parlamentario, cu tabata domina exclusivamente pa e partido di gobierno despues cu e opositornan di Chavez no a participa den e eleccionnan di 2005.

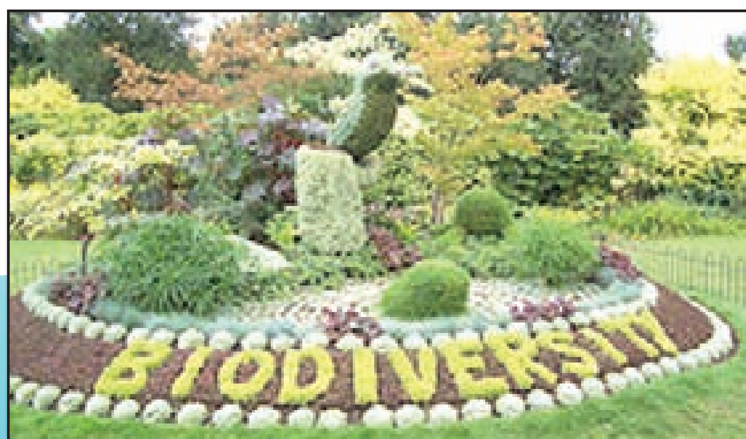
“Nos a logra un Asamblea Nacional mas plural, caminda nan no por haci y deshanci na nan antoho. Mayoria di poueblo a papia”, segun e parlamentario Ismael García, un di e poco disidentenan den e actual Parlamento.

Pero Chávez, cu tin un aceptacion popular considerabel despues di casi 12 aña den gobierno, ainda tin poder den Parlamento pa sigui cu su proyecto politico cu bista riba e eleccionnan presidencial di 2012.

Di acuerdo conseho mundial

Actividad economico ta genera 11% di producto domestico global









DI acuerdo cu conseho mundial di biahe y turismo, turismo y su actividad economico ta genera 11% di e producto domestico global y ta emplea casi 200 miyon hende y transporta casi 700 miyon pasahero internacional pa aña.

E cifra aki ta spera di redobla na aña 2020. Turismo tambe ta representa un di e top 5 exportación pa 83% di tur pais na mundo.

Turismo t'esun di mas importante y probablemente e industria di mas grandi na mundo. Yegada di turismo mundialmente a subi for di 25 miyon na 1950 y na aña 1990 pa 450 miyon.

Entre 1969 pa 1979 turismo a bira un di e phenomena mas importante economicamente, social, cultural, politica di siglo 20. E tamaño di e industria y volumen di crecemento ta oportunidad y menasa pa conservacion di bio-diversidad.

Definicion di Bio-diversidad ta tur cos cu ta biba riba planeta tera y e proceso ecologico asocia cu nan. Tambe ta usa e sinonimo pa naturalesa of bida ariba tera.

Biodiversidad ta esencial pa desaroyo humano, pasobra p'e bienes y servicio cu e ta provee. Componente di biodiversidad por wordo use directamente pa cuminda, medicina, material di construccion, etc. Biodiversidad trece mas beneficio indirecto, den forma di regulacion di medio ambiente, conservacion di tera, control di polucion. E tin tambe loke economista ta referi na balor nan no usable-por ehemplo, simple disfruta di balornan existente.

40% Porciento di e economia global ta basa riba producto y proceso nan. Biodiversidad ta wordo perdi hopi biaha na volumen mas halto dor di cambio di tera, cambio climatologico, polucion, plantacion local no sostenible, recursonan natural y introduccion di especie nan invasivo.

Crecemento di poblacion humano hunto cu patronchi di consumo no sostenible, incremento di polucion, desaroyo urbano, conflicto internacional, ta sigi contribui pa perdida di biodiversidad. Mester tene na cuenta cu 24% (1130) mamiferos y 12 % (1183) especie di parha ta actualmente globalmente casi na extinción.

Desaroyo Turistico y Cambio di Biodiversidad:

E industria di biahe y turismo ta declara cu e ta bon poni cu contribucion di desaroyo sostenible ariba e pretexto cu: Menos impacto riba medio ambiente cu otro industria; ta basa cu e ta pa disfruta di e ambiente natural y cultural y pesey e ta motiva pa cuida nan.

Por hunga un rol importante den conscientisa y educa e consumidor dor di e canalnan di distribucion.

E ta duna un incentivo economico pa proteha un habitat, cu di otro banda e tereno por wordo usa pa motibo menos ambiental.

Tin chofer ta core auto pero no sa nada di reglanan di trafico



ULTIMAMENTE nos fotografonan ta topa cu e mesun situacion aki unda cu autonan ta sortea pa bay bira na man robes pero ta para na banda drechi, ta pesey accidentenan ta pasa. Ta parce cu chofernan cu ta core auto no tin rijbewijs of a haya esakinan a base di un regalo, pasobra ta imposibel cu si bo a siña reglanan di trafico y bo ta comete e barbaridadnan aki den trafico.

Aruba Way Foundation a surpasa un biaha mas tur expactativa cu nan caminata

Donacion di mas di Afl. 77.000 na prevencion di Embarazo Hubenil







ARUBA Way Foundation, un fundacion cu ta conoci pa ta un sosten fundamental pa nos comunidad di Aruba a demostra diadomingo ultimo cu Aruba por uni y traha duro pa un bon causa.
E aña aki Aruba Way su caminata a kibra tur record di fondonan recauda cu caminatanan anterior. Un exito rotondo! Mas di 1300 persona a cana cu Aruba Way pa prevencion di embarazo hubenil y a logra di recauda un total di Afl. 35.130 cu a wordo reparti entre Famia Planea y Cembrah.
E suma aki a surpasa Aruba Way su record di aña pasa cual sigur ta algo di admira y aplaudi.
E caminata, cu tabata di 5 km, a sali pa 5'or di atardi for di gate 1 di Valero Aruba Refinery. Hopi tabata e comentarionan positivo di e ruta cu e caminata aki a tuma unda cu participantenan a keda masha satisfecho di a cana den e dushi barionan di San Nicolas e.o. Village.
Despues di yegada di tur participante, Aruba Way como muestra di aprecio p'e trabao valioso cu Famia Planea y Cembrah ta haci pa nos hubentud, a haci entrega di un donacion.
Contribuidornan di Aruba Way, kendenan ta porcierto empleadonan di Refineria Valero cu ta duna parti di nan salario na Aruba Way, a haci entrega di e checknan.
Famia Planea a haya Afl. 15.675 cual lo yuda na cubri gastonan di publicacion di un buki literario tocante salud sexual y otro topiconan cu nos hubentud ta encontra cune.
Cembrah, cu ta un comision di tur e fundacionnan cu ta traha hunto riba prevencion di embarazo hubenil, a ricibi for di contribuidornan di Aruba Way Afl. 26.800. E suma aki lo bay cubri gastonan di re-play di e exitoso obra teatral '9 luna' y tambe lo cubri gastonan di otro proyectonan cu Cembrah tin pa resto di aña.
Despues di e presentacion di e donacionnan aki, Aruba Way a revela e fondonan recauda cu e caminata cual tabata un sorpresa pa tur hende.
Meta di Aruba Way tabata pa yega Afl. 30.000, pero cu dedicacion y perseverancia a logra Afl.35.130. Cada fundacion a ricibi Afl. 17.565. Comision organisatorio y e fundacionnan recipiente a keda sumamente satisfecho y contento cu e logro grandi aki.
Mester menciona cu Step-it-up Zumba a haci tambe un tremendo trabao pa warm-up e participantenan prome cu e caminata y tambe e cool-down despues di e caminata.
Na final Rincon Boyz a sa di pone tur hende baila y gosa pa di e forma aki celebra e logro grandi di Aruba Way durante e ultimo 5 añanan.
Aruba Way Foundation ta extende alabes un gradicimento grandi n'e comision organisatorio cu a traha incansabelmente pa haci e caminata un exito rotundo.
Finalmente un danki special ta bay na tur persona y compania cu di un of otro forma a contribui cu Aruba Way Foundation su caminata pa yuda Famia Planea y Cembrah cu e lucha di prevencion di embarazo hubenil.

Nan a goza di cuminsamento te fin

DIAHUEBS y diabierna anochi,16 y 17 di september 2010,tur hende presente por a gosa di un tremendo presentacion di e Musical "ANANSI" ofreci pa Fundacion Muchila Creativo y Fundacion Mi Cutisa en cooperacion cu Unoca. E anochi a cuminsa cu "De Nachtegaal" di Hans Christiaan Andersen. Den e teatro musical di "De Nachtegaal"tur hende por a aprecia e actuacion di e hobennan di e grupo teatral di FMC (Fundacion Muchila Creativo). E obra aki a wordo dirigi y adapta pa Joan Danies .Tur e integrantenan a interpreta nan papel di un manera excellente. Special e dos "nachtegaalnan", Daylan Krozendijk como e parha bibo y Eldrick Hasham como e parha mecanico a horta curason di e publico. Nan a expresa nan mes na un manera asina creativo y artistico cu no ta laga nada di duda cu nan lo yega hopi leu den nan carera teatral. Despues di e intermedio aventuranan di ANANSI a sigi riba e programa. Full e storia di e renacimiento di Anansi a worde interpreta pa medio di canto, musica bibo interpreta dor di e ensemble DCMC,contamento di storia y teatro.Tur hende a comenta con bunita tur expressionnan di arte a combina cu otro. Nos sociedad ta cay foi otro pa via di hopi individualismo. Pesey e sorto di obranan aki den nos comunidad ta di aplaudi. Nos por a mira y experimenta con cada participante,sea di e orkesta, coro, teatro of e contador mes a respeta otro, y a envolvi su mes 100% pa traha hunto pa hasi e proyecto "Anansi" un exito rotundo. E amistad cu a worde forma entre tur e participantenan ta un hecho y ta crese so e por crese! Un cantidad grandi di hende a acudi na e eventonan y nan a keda entusiasma. Fundacion Muchila Creativo y Fundacion Mi Cutisa lo keda brinda mas programma cultural y educativo.
Keda pendiente pa mas presentacion pa nos muchanan di Aventuranan di Compa Nanzi.





Aumento den e casonan di Dengue na Aruba

DURANTE e ultimo simannan seccion di Epidemiologia cu ta forma parti di Departamento di Salud Publico (DESPA) a constata un aumento den e casonan di Dengue na Aruba. Tambe Gele Koorts en Muskiet Bestrijding (GKMB) a constata un aumento grandi di e cantidad di casnan na cual a haya criadero di sangura di Dengue. E aumento di criadero di sangura di Dengue ta un resultado di e yobidanan di ultimo tempo, caminda cu awa ta keda para rond di e casnan. Aunke cu oficialmente por papia di un brote di Dengue na Aruba, aun no na e proporcion di un epidemia, e situacion te aworaki no ta uno alarmante. E cantidad di casonan di Dengue te aworaki, 433 casonan sospechoso y 59 confirma, ta hopi menos compara cu e cantidad di casonan di Dengue durante aña 2009. Apesar di esaki Departamento di Salud Publico kier haci tur lo necesario pa evita cu e poblacion di Aruba lo por hay'e confronta cu'n epidemia di Dengue. Sigur mirando e posibilidad cu e personanan cu den pasado a wordo infecta cu Dengue ta core e riesgo si nan wordo infecta atrobe cu Dengue cu esaki lo por tin su consecuencianan grave pa nan, asta cu peliger di morto. E districtonan y barionan cu na e momentonan aki a constata hopi criadero di sangura y caminda tin casonan di Dengue registra ta: Savaneta, algun bario di San Nicolas, Dakota, Tarabana y Playa. Na prome lugar Departamento di Salud Publico kier sigui recorda e pueblo di Aruba cu e unico manera pa evita un epidemia di Dengue ta si tur hende percura pa no tin ningun criadero di sangura den y rond di cas. Tur habitante di Aruba tin cu controla den y rond di nan cas of negoshi, si por tin cualkier obheto cu por wanta awa y elimina esakinan.

Algun obheto cu por wanta awa ta: taira, bleki, scoter bou di mata, vaas, garetia, boter bashi, foambox di cuminda. Eroneamente tin e pensamento cu fumigacion ta e solucion pa combati Dengue, pero cooperacion di nos poblacion ta mas importante ainda. Personanan cu no percura pa elimina posibel criadero ta pone nan mes, nan famia y nan bisiñanan den peliger. Na di dos lugar GKMB hunto cu'n team special, "swipe team", cu ta consisti di functionarionan di Departamento di Salud Publico, Serlimar y Polis di Bario, lo sali desde diamars awor masalmente pa controla posibel criaderonan di e sangura di Dengue. E barionan cu lo toca turno prome ta: Dakota, Tarabana y Playa. Personanan cu a haya un aviso pa motibo cu a constata criadero di sangura den of rond di nan cas, lo ricibi un multa si mester constata criadero un biaha mas cerca nan. Tambe tin e posibilidad cu obhetonan cu por fungi como criadero, manera taira y bakinan bashi, lo por wordo elimina riba costo di e propietario/huurdo di e percela. Nos ta urgi nos poblacion pa coopera cu e inspectornan di GKMB y e "swipe team". Si bo mantene bo tereno liber di criadero anto no mester tin miedo pa haya un boet. Departamento di Salud Publico ta consciente cu e medidanan aki ta severo. Sinembargo e medidanan aki ta necesario pa proteha salud di nos pueblo y eventualmente proteha bida di nos habitantenan.

SINBA ta haña su mes obliga di usa medio di prensa pa trese cosnan preocupante dilanti

Pa nan Miembronan- No miembronan mihor dicho pa e trahadornan di Brandweer

NA e momentonan aki Sinba a tuma nota cu gobierno a duna Curso di Calamidad na cierto departamentonan di Gobierno. Tambe nan ta haciendo hopi mercadeo pa cu e cresemento pa nos turismo rond mundo. Pero di otro banda Gobierno no ta invirtiendo pa drecha e seguridad di nos mes y nos bishitantenan. SINBA ta teme pa e Seguridad na Aruba, pa nada no pasa/of cu e daño cual lo por wordo ocasiona. Un acto inresponsabel ta ora cu Brandweer ta obliga di saca refuerso for di Airport, pa brinda ayudo na e commudidad den casonan di urgencia door di esaki e categoria y calidad ta baha. I.C.A.O. avisa nos Commandant di e tempo aya cu Brandweer no por saca refuerso di Airport lagando e cupo nan bashi te ora un personal- pager yega.

Pa garantisa e Seguridad bek mester Page personal pa yena e bezetting (cupo) bek y tur esaki ta tuma hopi tempo (rapporta). Sinba tin hopi aña ta bogando pa esaki no sigi pasa y esaki ta responsabilidad di Gobierno y nan mester haci nan maximo esfuerso pa tuma accion pa pa mehora e situacion aki urgente. Prome cu un caso grandi sosode na nos Airport cu nos tur na Aruba lo lamenta. Den e caso aki Aruba lo haña un mal nomber, y sigur nos Turismo lo bai atras. Esaki ta e preocupasion cu Sinba tin pa algo asina no pasa riba nos dushi Isla di Aruba.

Sinba ta duna nos Minister di Husticia actual un siman di tempo pa e por reacciona riba e caso aki. Durante November 2009 directiva di Sinba a sinta cu nos Minister di Husticia, unda cu nos Minister di Husticia actual a palabra cu e no lo permiti pa e caso aki pasa na Aruba, esta e Calidad/ Categoria di Airport baha. Sinba a manda varios carta e aña aki y sin haña ningun reaccion desde july 2010. Si pa aki un siman Sinba no haña un reaccion pa cu esaki nos lo haña nos obliga di manda un carta pa I.C.A.O. den e carta aki nos lo splica e situacion actual cu nos di Brandweer ta pasando aden tambe lo pidi un reunion cu A.H.A.T.A. , A.A.A y Staten di Aruba. Hunto cu e communicado aki a sali tambe un carta pa nos Minister di Husticia. Sinba ta lamenta cu mester yama Minister di Husticia su atencion via nos medio di prensa, esaki ta door cu nos no ta haña contesta den e caso urgent aki. Esaki ta e peticion di tur trahador di Brandweer pa Minister di Husticia por scucha nos.

Tarifanan di ta baha despues di no a cambia desde maart 2010

"Prijs di Fuel Oil a keda abao maske cu Valero a introduci "Handling Fee"

NA maart Valero ta introduci un "Handling Fee" y mercado mundial di fuel oil ta subi den prijs asina aumentando e prijs cu WEB Aruba N.V. ta paga pa fuel oil.

Consecuentemente WEB Aruba N.V. tabata forsa pa adapta tarifanan di awa y electricidad. Pa motibonan di mercado mundial for di mei te cu awor na september e prijs di fuel oil ta mantene na un nivel y WEB Aruba N.V. su tarifanan no a cambia desde maart 2010.

Un desaroyo hopi faborabel mirando cu awa y coriente ta un gasto importante di tur consumidor y cu 70% di e gastonan total di WEB Aruba N.V. ta pa paga pa fuel oil.

Tambe WEB Aruba N.V. ta aumenta su eficiencia di produccion. Mercado mundial di fuel oil ta mustra di lo keda trankil pa resto di 2010.

Como resultado di e desaroyonan aki, entrante dia 1 di october benidero tarifanan di awa ta baha cu un averahe di 6% y tarifa di electricidad p'e consumidor ta baha cu un averahe di 4%.

WEB Aruba N.V. ta haci lo maximo posibel p'e tarifanan aki keda manteni pa resto di e aña aki.

(Nota di Red: Pakico Valero mester a introduci e "handling fee" aki? Motibo no ta conoci, pero nos a kere cu Valero por demostra di ta un berdadero bon ciudadano di e pais aki, y absorba e "handling fee" aki, y asina por a contribui sigur na un descuento substancial di prijs di awa y coriente)

Aruba Tourism Authority a organisa Siman di Turismo cu varios lectura

DURANTE e periodo rond di e fecha 27 di september, cu ta Dia Internacional di Turismo, Aruba Tourism Authority a organisa actividad y lectura pa consientisa nan staff riba e importancia di e industria di turismo.
E aña aki durante un siman largo a organisa un serie di lectura cu ta trata tema Turismo y Biodiversidad.





Organisacion Mundial di Turismo a programa e aña 2010 como Aña di Turismo y Biodiversidad. Varios organisacion a presenta lectura cu tabata hopi interesante y educativo p'asina desaroya conocemento y conscientisacion n'e staf y personal di ATA.
E siguiente oradornan a ser invita pa presenta un lectura. Nan tabata Parke Nacional Arikok cu a dedica atencion na un especie invasivo cu ta invadi nos flora y fauna.
Sr. Jimmy Meyers, Relacionista Publico di Parke y sr. Salvador Franken, Head Ranger a duna hopi atencion riba e topico di Boa y otro especienan invasivo. Tambe for di Stimaruba, sra. Olinda Rasmijn, experta di Aruba su Flora y Fauna, a duna un lectura hopi interesante cu ta trata nos Flora y Fauna.
Tambe a dedica hopi atencion na nos parhanan y tambe matanan endemnico. Diabierna ATA a ricibi un lectura graba for di sr. Adeljean Ho, Biologo Marino y candidato pa Phd. a trata e tema di "Lion Fish" un especie marino invasivo.
E ta un pisca cu recien a ser detecta den lama rond di Aruba. Nos a haya splicacion adicional for di sr. Byron Boekhoudt, p'asina sera conoci cu e especie marino invasivo.

Otro lectura interesante t'esun di TurtugaAruba, presenta pa sra. Edith v/d Wal, kende a duna bon splicacion di e Turtuganan cu ta bin bishita Aruba.

Den nos edicionnan, nos ta ofrece un articulo pa duna un splicacion mas detaya riba topico di turismo y biodiversidad. Dia 30 di september tin un actividad den Parke Nacional Arikok, esaki tabata den cooperacion cu Dept. di Agricultura, Cria y Pesca. ATA a ricibi 5 mata endemnico como donacion y lo planta nan den parke.

Studiantenan di EPI a conoce Nuna 4









NUNA 4, despues di hopi publicidad, a yega Aruba y a cuminsa wordo exhibi.
E promenan cu tabatin e honor pa cera conoci cu Nuna4 tabata e studiantenan di EPI. Ayera den oranan di mainta, studiantenan di Technische Universiteit Delft cu ta na Aruba caba a transporta e vehiculo aki pa EPI, caminda el a wordo exhibi. Nuna 4 ta e vehiculo diseña door di un team di studiante di TU Delft, bou guia di profesor Wubo Ockels, cu a participa na 2007 den e World Solar Champioship cu nan a gana. Den esaki a participa tur e vehiculonan cu ta traha riba energia solar.
Durante e presentacion di ayera na e studiantenan EPI, a duna un splicacion di e materialnan cu a wordo uza, con e ta crea e energia. Y tambe a duna un demostracion na e hobennan coriendo e vehiculo un rato.
E proyecto aki a crea masha entusiasmo bou di e hobennan. E scol tambe ta participa den e Feria di Ciencia cu ta forma parti di e Conferencia "Green is our future".

Balcon di edificio den Caya na San Nicolas a basha abao



DIADOMINGO anochi ta manda polis den caya grandi di San Nicolas, parti di edificio cu a bin abao, caminda a wordo sera pa trafico mientras doño di e edificio a wordo poni na altura pa haci reparacion nan necesario.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Carta na trahadornan di serlimar

PA cuminsa mi ta desea boso un felis dia yen di refleccion, sabiduria y cu un mente habri y cu sano huicio por prevalese den boso curason. Pakico mi ta desea boso esey ? Wel, pasobra lo mi bai ta hopi critico y scerpi cu boso y ohalo cu boso por tin argumento pa responde bek. No tur ora mi kier admiti di ta fout den mi pensamentonan, pero e biaha aki si lo mi a desea di ta fout. Apenas dos aña pasa boso tabata bin pasa piki sushi un bes pa siman, aña pasa boso a cuminsa ta pasa cada 10 dia, e ultimo 6 lunanan mi tin cu yama boso pa servicio cada 2 siman pa boso corda cu nos den e bario di San Miguel tambe ta existi ainda. Mi no por papia pa otro barionan, pero ora mi scucha, pueblo na palabra canal 90 tur mainta, con e pueblo ta sclama tocante pikimento di sushi mi sa cu nos no ta e uniconan cu e problema aki. di e PR (di boso compania) su parti semper mi por scucha e mesun excusnan: truck ta daña, coleganan ta malcontento cu pago y beneficionan , ziekmelding ta halto paso no ta duna hangua contra huppeldepup malesa...ect. Wel shonnan, un cos ta sigur, ta e mesun strategia aki a pone cu tabata tin tanto bululu na postkantoor y a dicidi di doek`e op. Servicio pesimo a pone cu nan no a haya steun di pueblo ora gobierno tabata cla pa privatis`e. A bin cu yen di yoramento, cu ta kita pan foi boca di yiunan, cu nos tambe ta tata- y mamanan di famia, cu nos hypotheek, debe na banco, auto, lus, awa, telefoon,... ect...ect. Tur e yoraderonan ey, muy pronto lo mi scucha bosonan tambe cu nan. Pa awor mi no kier critica boso cu tambe ta un vicitima di e strategia aki, sino e management of e bestuur, cu no ta duna bosonan loke boso mester pa traha cune. Esey a pasa den postkantoor tambe. Ora postkantoor a muri, puntra bo mes ken ta esnan cu a probecha pa haya e servicio postal na Aruba (DHL, FEDEX, Swisscargo...ect) y cu e directiva lo no a haya un golden handshake for di su minister. Boso wak bon kendenan ta na cabes awe di tur e companianan postal. Wel shonnan, boso sa kico? Loke enberdad ta pasando pa boso no haya truck y otro cosnan cu boso tin mester pa traha optimalmente, cu esaki ta conduci na un servicio pesimo y syncronisa pa boso bestuur cu ta presta su mes pa asina otro tuma boso servicio y logicamente boso trabao over. Keremi shonnan, esaki tabata e mesun maniobra cu a wordo hunga cu postkantoor y otro servicionan estatal pa por pasa esakinan den man priva. Y mayan cu boso kier busca sympatia y steun for di boso clientenan, boso por wel di lubida, paso ta logico cu boso lo no hay`e despues di un servicio asina malo, toch ? Ta cua idioot den pueblo no kier wak un mihor servicio ? Esaki ta e manera mas facil pa boso por perde boso trabao y boso mes ta keda mal mira riba dje. Y no lubida, tin un compania cla caba pa start operacionnan di limpiesa na momento cu nan pidi`e. Asina ta wak bon con boso ta pensa di resolve e asunto aki.

Jeffrey Schuilenburg

Dakota kier bolbe den Division di Honor y no ta perde pa gana

DESPUES cu Division Honor a ranca sali dia 17 september 2010, diahuebs ultimo dia 23 september a toca na turno na Division Uno.
E aña aki Division Uno a cambia completamente compara cu aña pasa. Tin un total di 6 ekipo nobo den Division Uno.
Tres a degrada for di Division Honor (Dakota, Sportboys y Brazil Juniors y tres ekipo cu a promove for di Division Dos (FC San Nicolas, San Luis Deportivo y Undesa).

E prome wega di e campeonato Division Uno 2010/ 2011 bay entre Brazil Juniors y Undesa. Brazil Juniors a caba di degrada for di Division Uno, mientras Undesa a promove for di Division Dos.
Brazil Juniors a perde algun hungador importante cu bay e.o. pa Nacional y La Fama, pero asina mes Brazil Juniors a demostra cu nan tin suficiente talento ainda y Brazil Juniors ta gana facilmente cu score di 4 – 0. E golnan di Brazil Juniors a wordo anota pa Luis Carlos Croes, 2x, Jhonn Carillo y Daniel Linscheer.

Diasabra 25 september e campeonato Division Uno a continua cu dos wega. E prome wega a bay entre Sportboys y Unistars a termina cu un empate 1 – 1. Sportboys ta bay ariba na di 40 minut di wega pa medio di un gol di Edmar Goeloe na di 40 minut, pero apenas 2 minut despues Unistars ta empata cu un gol anota pa Ferney Castaño.
E di dos wega a bay entre San Luis Deportivo y Dakota. Dakota a degrada for di Division Honor, pero nan no a para keto y forma un ekipo fuerte p'asina trata di subi mas pronto posibel p'e Division di Honor cu tur hende a custumbra di mira Dakota hunga aden.

Dakota a haya refuerso di Lionel Tromp, Almanzo Bundel, Dannis Mozo, kendenan a bin Dakota bek for di La Fama. San Luis Deportivo a promove for di Division Dos y nan tambe a reforsa nan ekipo pa Division Uno.
San Luis Deportivo ta bay ariba pa medio di un gol anota pa Fleyder Diaz na di 32 minut di wega. Despues di halftime Dakota ta bin bek cu 2 gol di Lionel Tromp na di 50 y 53 minut y Dakota ta bay ariba 2 – 1.
San Luis Deportivo ta empata na di 61 minut cu un gol anota un biaha mas pa Fleyder Diaz. Apenas 3 minut despues Lionel Tromp ta bolbe anota pa Dakota bolbe bay ariba 3 – 2.
Despues di e gol aki ambos ekipo a haya chance pa anota gol, pero e gol no kier a cay y asina e wega termina cu un victoria di 3 – 2 pa Dakota.

Diadomingo 26 september tambe tabatin 2 wega. E prome wega a bay entre FC San Nicolas y Jong Aruba. Na halftime ainda e wega tabata 0 – 0, pero den e di dos mitar di wega FC San Nicolas ta los y ta anota 5 gol pa gana e wega cu score di 5- 0.
E golnan di FC San Nicolas a wordo anota pa Albert Francis 3x, Carlis Rowe y Estivien Jones.
E di dos wega a bay entre Trupial y Arsenal. E wega a termina na un empate , pa Arsenal a anota Edward Morillo na di 40 minut y pa Trupial a anota Marcelin Brete na di 47 minut.

E campeonato Division Uno ta continua diahuebs awor 30 september pa 8:00 p.m. na Compleho Deportivo Guillermo Trinidad cu e wega entre Sportboys y Dakota.
Diasabra 2 october 2010 lo tin wega na Compleho Deportivo Frans Figaroa, pa 6:30 pm entre Unistars y Arsenal, mientras cu pa 8:30 p.m. Jong Aruba lo enfrenta Undesa. Diadomingo 3 october 2010 tambe tin 2 wega na Compleho Deportivo Frans Figaroa. Pa 5:00 pm Trupial lo midi forsa cu Brazil Juniors y despues pa 7:00 pm lo tin e wega entre FC San Nicolas y San Luis Deportivo.

Kico a pasa cu e .....Ultimo programa Dushi Awasero Musical ?

Ultimo programa Dushi Awasero Musical E biaha aki si cu fecha di 25 sept 2010, den aire dia 2 october 2010

COLEGANAN den prensa, permiti'mi un espacio pa duna un splicacion di curason. Pasobra, ta di
curason mi ta comunica na tur e dushi fiel oyentenan di e programa radial "Dushi Awasero Musical" cu e ultimo capitulo no a wordo transmiti diasabra dia 25 di September ultimo manera tabata palabra y confirma, pa motibonan di ekibocacion tecnico, y lo pasa awor diasabra dia 2 di october 2010. Danki pa e reaccionnan cu a cuminsa drenta via mi telefoon mes ora. Mi ta spera cu toch oyentenan a gosa di e ripiticion di un di e programaman bieu cu a wordo graba y pasa den e luna di juli/augustus ultimo, y cu esun nobo den e capitulo final lo wordo pasa dia 2 di october, si no tin fayonan tecnico atrobe. Mi ta tribi pidi disculpa na nomber di mi ex-coleganan di e emisora aki Algun a kere talbes, cu ta tur e dushi yobidanan a tapa e capitulo aki. Nos ta spera di topa di berdad diasabra dia 2 di october venidero cu despedida di Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen den su ultimo programa di Dushi Awasero Musical na Radio Kelkboom cu su frecuencianan di 106.7 riba banda FM. Danki pa e comprension di curason.

Mira tur momento di "Cas di Glas" bibo riba Canal 49 di Cable iTV



24ora pa dia cuminsando diaranson awor



DIARANSON awor pa 6 or di atardi e portanan di e cas di glas lo wordo sera te cu diadomingo. Den e cas lo tin tres persona sera cu lo bay traha pa recauda fondo pa Konigin Wilhelmina Kankerfonds. Tur e acontisimentonan rond di e evento magno aki lo por wordo sigi durante 24ora pa dia riba television local. Esaki lo ta for di diaranson te cu diadomingo ariba Canal 49 di Cable TV. Canal 49 ta accesibel den tur pakete(basico) di cable. "Pa nos di iTV e ta un honor di por ta forma parti di un organisacion manera esun di Cas di Glas. E causa ta uno hopi admirabel y pa e motibo aki nos a dicidi di pone na disponibilidad durante 24ora pa 5 dia largo e canal pa asina Aruba por mira tur e momentonan di emocion" Mark-Benson Denz di Canal 49 a comenta. Aruba ta wordo invita pa ta presente na e cas tambe pero na e momentonan cu e publico ta na cas nan lo por mire riba Canal 49. Pa esnan cu ta via di internet lo por mire liva via www.24ora.com

Durante cada atardi te anochi lo bay tin diferente presentacionan di bandanan local y internacional manera Intwine, Mulato, Basic One, Iddylmist y hopi mas.

Pa mas informacion por bishita www.casdiglas.com

Convencion Mundial di deportenan acuatico di FINA inaugura

Famia acuatico hunto na Punta del Este (Uruguay)

MAS cu 450 delegado, incluyendo representantenan di e 202 Federacion Nacional miembro di e Federacion Internacional di Natacion (FINA), pero tambe partnernan comercial y sponsornan, companianan di deporte, organizadornan, ciudadnan sede di proximo campeonatonan di natacion y media internacional, ta reuni na e ciudad Punta del Este (Uruguay), pa e "1st FINA World Aquatics Convention", cu ta tuma lugar di 27 te cu 29 di september 2010.



Durante tres dia y bao di e titulo "Hunto nos por haci e deportenan acuatico mas grandi", presentacionnan, workshops y un area di exhibicion lo permiti e Famia Acuatico pa network y traha riba oportunidadnan di enlace pa futuro. E convencion tin dos meta principal: na prome lugar pa presenta e federacion FINA pa siglo 21, y na di dos lugar pa prove un Plan di Desaroyo na e miembronan di FINA. Pa logra e prome obhetivo, discusionnan y trendnan nobo den media, sponsorship y promocion, exposure na television di e disciplinanan acuatico of oportunidadnan nobo di financiamento lo wordo presenta. Pa logra e segundo obhetivo di e Convencion, un "FINA National Federation Development Plan Handbook" a wordo publica y lo duna Federacionnan Nacional di FINA informacion tocante trendnan nobo den "gobernacion" di organisacionnan deportivo, maneho, presupuesto y con pa recluta voluntario.

"E Convencion aki ta pretende di ta util, efectivo y esencial den duna e yabi pa un maneho optimal di e actividadnan di nos Federacionnan Nacional, y pa mehora nan strategia tocante organisacion y desaroyo di eventonan acuatico, y promocion di nan atletanan of competencianan. Na Uruguay, e famia Acuatico lo tin e oportunidad pa ta hunto, pa fortifica e relacionnan, y pa construi brugnan nobo di partnership pa futuro," Presidente di FINA, Dr. Julio C. Maglione ta opina.

Pa Arubaanse Zwembond ta participa na e Convencion Mundial aki, Presidente señor Ronald van den Berg. Despues di su regreso lo discuti tur informacion obteni cu e miembronan di AZB.

Tur informacion relevante relaciona cu e "1st FINA World Aquatics Convention" por wordo haya riba e website: http://aquaticsconvention.fina.org

E fabrica di Nissan Mexicana na Aguascalientes a produci 3 miyon di unidad

Un Nissan Tiida Sedan a hiba distincion di ta e di 3 miyon unidad

Asina Nissan ta fortalece su compromiso di liderazgo



24 di September ultimo Nissan Mexicana a celebra otro momento historico den su trayectoria na Mexico, cu producion di su di 3 miyon unidad na su fabrica di vehiculo na Aguascalientes. E ceremonia organisa na e planta a conta cu presencia di e Gobernador electo di Aguas calientes, Ing. Carlos Lozano de la Torre; Secretario di Desaroyo economico Dr. Armando Jimenez San Vicente representante di Gobernador di Estado di Aguascalientes; como tambe cu Vicepresidente di manufactura di Nissan Mexicana, ing. Armando Avila, personal di e fabrica. Hunto nan a haci conteo regresivo pa cu producion di e unidad number 3 miyon, cual a wordo ricibi cu alegría enorme. Un Nissan Tiida, version Emocion, color blanco cu interior beige, ta e vehiculo produci cu e hiba e distincion aki. E vehiculo aki lo wordo comercialisa riba mercado nacional na Mexico. 'Pa nos e ta motibo di orguyo pa celebra e producion di e di tres miyon unidad cu a wordo produci aki na Aguascalientes. Cu esaki, nos fabrica ta mustra su grado di confiabilidad y productividad cu a haciele un di e mihonan den e corporacion. E logro aki ta resultado di compromiso di nos trahadornan cu ta e motor nos tras pa por a logra nos cometido' ta comentario haci door di ing. Armando Avila. Ya pa mas di 28 aña caba Nissan tin ta produciendo vehiculonan na e planta di Aguascalientes. Durante e periodo aki e fabrica a produci mas di un dozijn di modelonan entre cualnan ta destaca Tsubame, Tsuru, Sentra, Tiida Sedan y Tiida Hatchback. Na 2002 e fabrica di Aguascalientes a logra produci su prome miyon unidadnan (diez aña despues di comienso di nan operacion), e di dos miyon unidadnan a wordo logra na aña 2007 (dus cinco aña despues) y awor e di tres miyon unidad a wordo produci solamente tres aña y mei despues, cual ta nifica un acelaracion den producion di unidadnan cu ta di remarca.

Tiida ta un exito di producion, cu ta wordo produci na Aguascalientes, cu a bira un revelacion den industria y ta mantene su mes na cabes di e marca Nissan, pa loke ta trata crecemento di benta. Den aña 2010, Tiida a conoce un crecemento di 80.9% compara cu e mes un periodo pa 2009 na Mexico so. Pa loke ta riba nivel internacional, ta wordo calcula cu 69% di producion total lo wordo exporta, haciendo asina di e Tiida un producto clave den producion di Vehiculonan na Aguascalientes. Asina, e fabrica aki ta keda uno importante pa cu producion den e corporacion y un pilar clave pa cu producion di vehiculonan riba mercado nacional y international. Pa aña 2010, e fabrica ta spera di produci mas di 500 mil unidad cual ta representa un 42% mas compara cu e aña pasa, durante cual periodo 355,414 vehiculo a wordo produci.

Un di e proyectonan mas importante di e fabrica na Aguascalientes ta pa produci e vehiculo compacto nobo cual ta e Nissan March, cual ta wordo produci pa mercado local y latinoamericano. Na Aruba, Topcar ta pa hopi aña caba representante di marca Nissan. Topcar N.V., ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan. Pa mas informacion tocante servicionan di benta, modelonan di auto, prijs, parts y garage yama libremente na 582-1547 of 582-3747 of pasa na Caya Ernesto Petronia # 21.

Siman di Lechi di Pecho:

"CUIDA LECHI DI PECHO, PASO PA PASO!"



E siman aki, di dia 27 september te cu 3 di october 2010, Fundacion Pro Lechi Mama conhuntamente cu Departamento di Salud Publico y Comision di Lechi Pecho ta celebra e siman di "Lechi di Pecho", hunto cu Hulanda pa pone atencion na e importancia di lechi di pecho.

E aña aki e tema di e siman mundial di Lechi di pecho (cu a wordo celebra di 1-7 di augustus) ta "Cuida lechi di pecho: paso pa paso". A scohe e tema aki for di e "Baby Friendly Hospital Initative", cu ta un iniciativa pa pone atencion special na stimula dunamento di pecho for di den hospital caba ora e mama duna lus. Casi tur mama ta desea pa duna nan yiu lechi di pecho for di nacemento. Apesar cu un mama por ta bon prepara pa esaki bira un exito, mester menciona cu e guia mester ta sublime for di momento cu e baby ta naci. Mester tene cuenta cu semper por surgi un dificultad cu ta haci cu un mama ta stagna den e proceso di duna su yiu lechi di pecho. E mama ta bira insigur y lamentablemente sin ayudo profesional e por scohe pa stop sin cu ta necesario. Pa e motibo aki UNICEF (Fondo Infantil di Nacionnan Uni) a desaroya un maneho cu ta consisti di 10 paso masha simpel pa implementa den hospital, na Wit Gele Kruis y CIZKA (mira cuadro). Ta comproba cu e 10 pasonan aki ta contribui na subi e prevalencia di lech'i pecho drasticamente. P'esei Fundacion Pro Lechi Mama ta masha contento di por menciona cu masha pronto e maneho aki lo wordo introduci na Aruba. E maneho aki, incluyendo

10 Paso pa Duna Lech'i Pecho cu Exito:

1. Tin un maneho di lech'i pecho skirbi cu ta conoci na tur trahador den cuido materno-infantil;
2. Train tur trahador den cuido materno-infantil pa nan domina e abilidadnan pa implementa e maneho;
3. Informa tur mama na estado di e beneficionan y practica di dunamento di pecho;
4. Yuda mamanan pone baby na pecho den e prome mei ora despues di parto;
5. Mustra mamanan con pa duna pecho y con pa mantene produccion, asta ora mama y baby ta separa for di otro;
6. No duna baby recien naci ningun otro alimento of liquido, fuera di lech'i pecho, amenos cu ta riba indicacion medico;
7. Aplica "rooming-in", esta laga mama y baby keda hunto—24 ora pa dia;
8. Encurasha lech'i pecho segun baby ta desea di bebe;
9. No duna baby cu ta haya pecho chupon ni boter;
10. Anima gruponan di mama pa mama y referi mamanan na esakinan despues cu e sali di hospital.

Brazil Taekwondo Stichting su team ta cla pa Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup

BRAZIL Taekwondo Stichting ta e organisador di e evenemento Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup y su atletanan ta cla pa diasabra dia 2 di october, e unico cos cu falta awor ta pa e contricantenan yega. Porta hopi a kere cu Brazil Taekwondo Stichting su team no ta bay ta cla pa Best of the Best, pero Brazil a bay un siman camp training na Miami, specialmente pa Best of the Best tambe Brazil a subi e cantidad di ora di training for di 3 ora pa siman pa 10 ora. Esaki a trece cune cu e atletanan a bira hopi mas dinamico. Brazil no por a scohe su team pa Best of the Best te ora cu a pone e club kampioenschap pa asina wak esnan cu a resalta pa asina selecta e atletanan. E trainingsteam di Brazil Taekwondo Stichting awor aki ta keda asina aki.
Tambe a facilita e trainingnan cu mas material pa train na unda cu esaki tin su fruto. Tur esaki ta trece cune cu prensa tambe a acerca Brazil pa ta testigo di e trainingnan na Brazil, aki prensa por a wak e dinamismo den e atletanan cu ta cla pa diasabra awor. Trainer Clifford Rasmijn cu tin e tarea di coach e muchanan chikito tin su team up and top cla pa cualkier atleta, ta asta Angelo Rodriquez lo haya diasabra awor. Sigun Clifford cu e anochi ey e bom ta bay explota ora cu Jerrick Vluan subi ring contra di USA. Jerrick ta den preparacion y ta train tur caminda e dianan aki, por ehempel cu selection na playa, cerca Herrich Lo-A-Njoe na Moi Dum Taekwondo Center, na Eric Barry na San Nicolas Taekwondo Center y na Brazil Taekwondo Stichting di mes tambe. Brazil a bay un stap mas leu di acerca Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center pa train cu nan na beach ariba diasabra, ya cu San Nicolas tabata train caba na beach simannan prome pa e mesun meta aki. Esaki a trece cune cu Master Eric Barry tabata tin un team masha grandi mes ta train na beach, na unda cu esaki tabata trece masha hopi mirones di publico, hasta cu prensa a dicidi di presencia e training. Master Eric Barry tabata pone un bon training den otro na unda cu tur dos scol di Taekwondo tabata train hunto, te cu tabata tin competencia entre e muchanan cu tabata wak kende por mas hopi of mas mihor cu otro.
Un motivacion enorme pa e atletanan, pasobra cos no a termina aki, pero a bay un stap mas leu. Si bo no ta kere locual Sr. Alberto Klaber ta bisa bo djis tin cu bin Centro Deportivo Betico Croes diasabra awor cuminsando pa 10'or di mainta cu e chikitonan y anochi ta bay ta e adultonan. Parti mainta nos tin e revancha di Marwin Lont di Brazil Taekwondo Stichting contra di Angelo Rodriquez di Tiger Taekwondo Academy. Pueblo ta bay ta testigo di un tremendo pelea full contact. Marwin Lont ta determina pa gana Angelo y Angelo ta determina pa gana Marwin. Brazil Taekwondo Stichting su team ta consisti di e siguiente atletanan: Glenn Jr. Werleman, Jennifer Werleman, Adkeem Lowe, David Lont, Marwin Lont, Mario Jaime, Jendrique Gums y Jerrick
Vlaun. Mayan pa dilanti e peleanan ta wordo conosi pa pueblo.

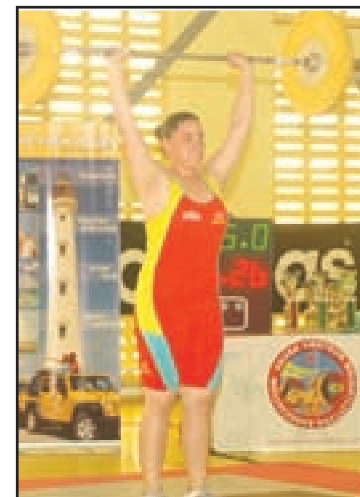




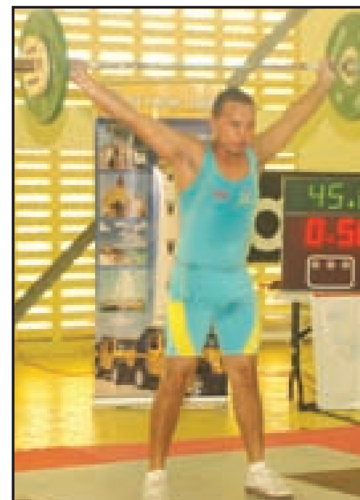
Ganadornan absoluto di Campionato Nacional di hisamento di Peso den ASU-Olimpiada

ENCONEXION cu ASU-Olimpiada, Aruba Amateur Weightlifting Association a tene nan Campionato Nacional di hisamento di peso. Esaki a tuma lugar diadomingo 26 september 2010 den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Den e competencia aki varios hisadornan a sali como ganador den nan categoría. Den categoria di senior John Henriquez a bira e ganador absoluto cu un total di 260 kg, dos lugar a bai pa Patrick Vrolijk cu un total di 229 kg, tres lugar a bai pa Darvin Raphaela cu total di 180 kg y cuatro lugar a bai pa Omar Antonette cu un total di 170kg.
Den categoria di junior Ronny Feliciana ta sali ganador absoluto cu un total di 120 kg, dos lugar a bai pa Ronal Henriquez cu 113 kg total y tres lugar a bai pa Xaul Soto cu un total 103kg. Den categoria di hubenil Jarzinho Geerman ta sali ganador absoluto cu un total di 130kg, Den categoria di damas Jennifer Piter ta sali ganador absoluto cu un total di 148kg y ta kibra tres record nacional uno den snatch di 57kg pa 65kg, den clean & jerk di 78kg pa 83kg y den total di 135 pa 148kg. Den categoria junior Staphany Solognier ta sali ganador absoluto cu un total di 96kg. Den categoría di masters Hugo Themen a sali como ganador cu un total di 185 kg.
Tambe trofeonan a bai pa e hisadornan cu mas a progresa, prome lugar a bai pa Darvin Raphaela cu 15kg, dos lugar pa Jennifer Piter cu 13kg y tres lugar pa Ronal Henriquez cu Henriquez cu 3kg. Medayanan y trofeonan a wordo entrega door di Sr. Michael Bareño. Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte, Comision di Subsidio, De Palm Tour, Setar NV y Body Ice cu a sponser e campeonato, Sr. Chonai Faro cu su ekipo di sonido y tur voluntario cu a yuda pa haci e Campionato Nacional 2010 un exito.









Hennessy Mixability Dinner 2010

Diasabra awor na Screaming Eagle Lounge & Restaurant











ARUBA Trading Company y Screaming Eagle Restaurant & Lounge ta invitabo n'e fabuloso Hennessy Mixability Dinner 2010. E magnifico cena aki lo tuma lugar diasabra awor dia 2 di october y lo ta compaña p'e cognac mas famoso di mundo: Hennessy y tambe biñanan mundialmente reconoci manera Terrazas Torontes Reserva, Terrazas Chardonnay Reserva and Terrazas Malbec Reserva di Argentina. E co-anfitrion di e anochi aki lo ta sr. Pascal Bony, Export & Brand Manager for LVMH (Louis Vuitton Moet Hennessy), un conocedor di Hennessy y un aficionado cu hopi pasion p'e mescla exquisito di cognacnan fino.

Cuminsando pa 7:00 p.m. invitadonan por saboria aperitivonan suculento y platonan cu ta forma parti di un “5 course menu”, mientras nan ta disfruta di biñanan exuberante y e cognac mas famoso di mundo den un manera diferente.

Menu, prepara specialmente p'e anochi aki p'e chefnan Erwin Husken y Jeroen Steentjes, y bo lo mira cu esaki ta un banquete cu bo no lo por perde. Bo por haci bo reservacion na Screaming Eagle Restaurant, tel: 587 8021 of na info@screaming-eagle.net.

Brickell Bay Beach Club ta celebra Siman di Housekeeping na Amazonia Churrascaria

BRICKELL Bay Beach Club su housekeepernan balente a disfruta di un anochi liber siman pasa pa celebra Siman Internacional di Housekeeping hunto na Amazonia Churrascaria. Na cuminsamento di e aña aki Brickell Bay Beach Club a pasa door di renobacionnan y mehoracionnan extensivo di camber. E proceso a cana perfectamente y esaki pa un parti grandi tabata danki na e dedicacion di e hotel su housekeepernan, kendenan a percura cu e huespednan di Brickell Bay tabatin tur loke nan tabatin mester pa disfruta di nan estadia na e hotel, cual ta ofrece conveniencianan contemporaneo den un ambiente Caribense. Brickell Bay Beach Club ta situa den curason di Palm Beach, djis algun stap leu for di Amazonia Churrascaria, unda e housekeepernan y nan invitadonan a cuminsa nan anochi excelente di cuminda door di bishita e Rodizio Brasilero su bar di salada cu mas di 40 articulo fresco, sigui pa un surtido di mas di 16 corte di carni, galiña, porco y carne, prepara riba un candela y corta y sirbi na e mesa pa e restaurant su Gauchonan amabel. Potretnan ta mustra e housekeepernan di Brickell Bay Beach Club disfrutando di e cena cu a wordo organisa na nan honor na Amazonia Churrascaria.









Hunto nan ta celebrando 40 aña trahando na Red Sail Sports











ARIBA 3 di juli 2010, Sherinne Lokey a celebra diez aña di servicio trahando pa Red Sail Sports. Desde su promer dia di trabao, Sherinne a desplega un experiencia amplio den e tereno di benta di productonan acuatico. Su atencion pa detayes den duna un servicio di calidad na nos huespednan ta hopi profesional. E ta un persona cu por depende ariba dje den cualkier situacion sea pa traha oranan extra of den su dia liber. Como un 'team player' Sherinne lo no basila pa traha ariba catamaran ora cu mester.

Rosa Romero ariba 1 september 2005 ta tuma e reto pa cuminsa un carera nobo cu Red Sail Sports. E la keda encarga pa run nos retail store y actualmente ta haciendo un diferencia den nos Port of Call Retail Store. Rosa ta un persona dedica 100% na su trabao, semper cu su sonrisa ariba su cara y ta percura cu su tienda semper ta na ordo y agradable p'asina cu cada cliente cu bishita e tienda ta bon sirbi garantizando un benta sigur. Richard Rasmijn ta traha desde 4 september 1995 como capitan ariba un di e catamarannan. Richard ta un persona cu un caracter serio pero alabes amabel y cu ta tuma y haci su trabao cu disciplina pa garantisa un paseo ariba lamar agradable pa tur hende pero semper considerando seguridad total. Tanto ariba e catamaran of den lama, Richard ta constantemente pendiente di su pasaheronanan pa ta sigur cu nan tin un experiencia inolvidable.

Ina Boekhoudt-Ras tambe a drenta servicio di Red Sail Sports ariba 4 di september 2000. Ina ta un persona cu un personalidad positivo y su dinamismo ta haciele un persona hopi gusta ariba Renaissance Island unda e ta laborando den nos retail store desde su entrada. Asina tambe Ina a hasi hopi amistad cu e turistanan y den su tempo liber ta cuida nan cas y tambe ta haci trabao di baby sitting den e hotel mes. Sin menciona cu Ina ta gusta baila y canta pero tin tempo pa dedica tambe na tarea di yuda nos muchanan hoven hacie un diferencia pa nan mes.

Durante un almuerso den La Vista na Marriott Resort, gerencia di RSS ta honra e cuater empleadonan obsekiando un plakaat conmemorativo y tambe e envelope cu un bunita suma. Nos ta sigur cu cada uno a experiencia nan añanan di servicio na nan mes un manera pero sigur cu grato recuerdonan. Ta nos speransa cu nan lo ta den nos servicio pa hopi tempo mas. Pabien tambe di tur boso coleganan.

Problema formal entre dos amiga

PRESENCIA di polis a wordo pidi diadomingo mainta dies pa shete na un cas na Sabanilla Abou, caminda dos amiga tin problema cu otro. Na e cas polis a papia cu e muhe Jamaikino D.B. di 46 aña, kende ta bisa polis cu mainta caba el a pidi asistencia pa su ex amiga P, cu a bin su cas haci fastioso y polis a papia cune. E ta bisa polis cu mainta ora cu el a lanta, el a topa cu P para pafo di su cas y el a menase y tambe maltrate. Despues el a coy su auto y bay cune. D.B. ta pidi polis yudansa pa e haya su auto bek, ya cu e ta bay cu vakantie y ta laga un persona encargo di su cas y su auto.

Dos muhe ta duna keho di maltrato y menasa

DIADOMINGO banda di 1'or di madruga, e muhenan I.B. naci na Corsou di 35 aña y e muhe M.M.C. naci na Colombia di 45 aña, a bay warda di polis di Oranjestad y ta haci denuncia di maltrato, contra e homber M, yama George. Nan ta bisa polis cu George a yama tambe na nan cas y ora cu un mucha chikito a coy e telefon, el a menasa e mucha tambe. Polis a tuma nan keho y recherche a wordo poni na haltura.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Santiago Holsman
mihor conoci como: "Juancho"
30 december 1927 - 24 september 2010

Na nomber di su:

esposa: Andrea Petronilla Holsman-Perez

yiunan: John y Carina Holsman-Almary y famia
Greta y Hassam Lassy-Holsman y famia
Janet Holsman y famia
Nelson y Mercedes Holsman-Rosario y famia
Humphrey Holsman y famia y Delia
Ruben Holsman
Roy Holsman
Shirley Holsman y famia

yiu di criansa: Ramon y Dilania Luperon-Matos y famia

nieta y nietonan: Paolo, Carissa, Johnrick
Alex, Jarindo, Jill
Chris, Joshua, Nurien
Abraham, Claracelis
Terence, Whitney

11 bisanieto y bisanietanan

ruman: Pedro Holsman

suegro y suegranan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Holsman, Perez, Almary, Lassy, Laurence, Brokke, Briesen, Rosario, Nedd, Dirksz, Kock, de Cuba, Henriquez, Lacle, Cepeda, Franken, Luperon, Farro, Giel, Thiel, Figaroa, Brete, Tromp, Rodriguez, de Lange, Hek, Ras, Quarts y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di W.E.B., compañeronan y staf di San Pedro Paviljoen pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 29 di September 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home Diamars 28 september 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa." Psalmo 23 vers. 1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos mama, ruman, suegra, wela, bisa-wela stima:



Sra. Elizabeth Maduro
Mihor conoci como: "Bebe"
*** 21-05-1923 † 24-09-2010**

Na nomber di su yiunan:
Robert (Robby) y Francisca Arends-Maduro
Gilbert (Giba) y Vilia Arends-Schwengle
Rosalinda (Nena) Schwengle-Arends
Irma y Juan Kock-Arends
Rumanan:
† Wilhelmina (Wel) Amaya-Maduro y famia
† Juan Maduro y famia
† Seferina (Sara) Geerman-Maduro y famia
Marianita (Nita) Frank-Maduro y famia
Venancio Maduro y famia
† Ambrosio (Booshi) Maduro y famia
† Thomas (Tommy) Maduro y famia
Carlos Maduro y famia
Nieto y nietanan:
Nataly Arends
Lisette y Alex Perez-Arends
Alexandra y Angelo Wester-Arends
Gilbert (Andy) Arends
Vilanni Arends
Gino y Sharin Schwengle-Croes
Roshaline y Sonny Bremo-Schwengle
Ruthline y Norman de Cuba-Schwengle
Michel y Diane Kock-Rojer
Marlon Kock y Charissa Croes
Isha Kock y Carlos Tapias
Bisanieto y bisanietanan:
Jose Luis,
Anthony, Andrew y Andrea
Abigail y Ariana,
Samantha y Xander,
Ian y Ikeson,
Ben y Mia,
Gavin y Eva na Hulanda
Tataranieta:
Isabelle

Y tur su sobrino(a) nan, ihanan, primo(a) nan, amigo(a) nan, bisinjanan y demas famianan: Maduro, Arends, Schwengle, Kock, Amaya, Geerman, Frank, Gallardo, Perez, Wester, Croes, Bremo, de Cuba, Kock, Rojer, Tapias,, Da Silva, Tromp.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 29 di September 2010 pa 4'or di atardi na misa "Sagrado Curazon" na Savaneta y después saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas.**
E restonan mortal di "Bebe" lo ta reposa for di 12:30 pm – 1:30 pm na AD Patres funeral home i di 2:00 pm pa 4:pm na misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Enbes di krans of flor lo bai tin un box disponible den misa pa un bon causa.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida in of otro famia.
Después di entiero lamentablemente nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Despues di basta rondia doño mes ta localiza su auto horta







DIALUNA mainta despues di basta rondia doño mes ta localisa su auto horta, ela bin haya su auto na un cas bandona na Santa Martha. Patras di e cas aki ela haya su auto desmantela, ela avisa polis mesora. Na yegada di e patruya a bin haya e auto practicamente desmantela e doño a duna instruccion cu e kier pa polis investiga ken a horta su auto y bay desmantele. Pasobra e abusonan aki no mag di continua, ta tur dia tin mas di 4 auto ta ser horta y tur ta ser desmantela pa piesanan. Ainda polis no a instutui e team di joyriding a bira tempo pa haci esaki pasobra ta abuso e hendenan aki ta haci. Pueblo ta traha duro pa yega na un auto y e abusadornan aki ta horte y plume.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Omo ta dal subrina mokete bente abao

UN señora ta pidi presencia di polis pa un problema cu a surgi entre y su ruman homber. Na yegada e mama ta bisa polis cu e tabatin discusion cu su ruman homber y su yiu muhe F.O.G. naci na Aruba di 16 aña, a defende y a dal e omo un wanta. E omo a reacciona y a dal F.O.G. un mokete bente abao. Polis a scual tur dos partido. E mama kier duna keho di maltrato.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
5134
8467
4737

ZODIAC
0705 Capricornio

BIG FOUR
7730

SUPER FOUR
2536

DIARIO
2003
0683
8511

CORSOW

LOTTO DI DIA 09-10-21-26-30

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Fergusonstraat
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Velasquez
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Choller ta cana riba caya cu un tas nobo nobo, di unda e lo a haye ??



DIADOMINGO durante dia un di nos colaboradornan a topa cu un choller canando cu un tas nobo nobo, mesora nos colaborador a saca su foto, ora e colaborador a bira rond atrobe ya e choller aki a desaparece.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 28 september 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.85	181.57	182.37
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	209.53	211.44	213.57
Euro per XEU. 100	237.86	240.03	242.44

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo no tin pakico di defendé bo accionan. Bo ta awor sigur d loke bo kier. E balor di bo personalidad t'e mihor arma pa sal dilanti y triunfá.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Promé di envolví bo mes den cualkier proyecto, busca respaldo di bo famia. Esey lo dunábo mas stabilidad emocional, loke ta haci bida mas fácil.



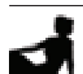
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Cambia e actitud fatal y pesimista pa bo drenta den e cosnar bunita di bida. Cuminsá un capítulo nobo cu bo mester cuminsa yen di balor y confiansa den Dios.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta parce cu pa hopi cu bo ta traha y forsa, nunca ta suficiente No broma cu tur loke bo tin cu haci ni tampoco trata di complacé cu otro. Abo promé.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Loke ta bon pa bo, no necesariamente ta bon pa otronan. Bo mester cuida hopi di e consehonan cu bo ta haña. Prepará pa cambionan positivo.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Pa awor bo no tin ningun interes di mira bida cu seriedad. Bo kier divertíbo y pasa bon cu amistadnan cu awor solamente ta mira bo banda superficial, alegre y dibertido.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Pensa mas den loke ta cumbiní bo cu den loke bo ta gusta Cuida bo placa bon. Ser mas práctico invertiendo placa der cosnan cu solamente ta sirbi como adorno.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Mantené bo optimismo den futuro. Cosnan transitorio ta yudabo aceptá lo inevitabel di criterio di balansa na bo bida.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo lasonan afectivo ta fortalecé bo y bo ta sintibo hopi mas uní na bo pareha. Amistadnan nobo y algun di nan ta un tik straño, pero bon hende.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Hopi di bo desacuerdo y tensionnan ta yega n'e banda di placa Ta momento di haci un algo unda bo ta cooperá pa bo no ta mal entendí.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tur lo relacioná cu famia, experencianan di niñes cu a laga marcanan atras, ta intensificá, cu e comentarionan di otronar ta afectábo



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo independencia tin un prijs y awor bo ta dunando cuenta d loke el a costabo. Bo ta recuperá cierto fabor riba tereno pèrdí

Abo ta cla pa e di 27 fire prevention 10-k ?









DIADOMINGO 10 di october 2010 ta bay tuma lugar e di 27 edicion di Fire Prevention 10-K Run y 5k fun run/walk. E careda aki ta tuma lugar na Kazerne Principal di Bombero na Tanki Flip y ta cuminsa pa 5:00 pm. Inscripcion ta habri y tur participante por pasa inscribi na oficina di IDEFRE durante oranan di oficina. Inscripcion ta costa: 5km U-17 y fun run/walk Afl.10,- of $6,- y pa e careda di 10 km Afl.15,- of $9,-. Categorianan di 10 km ta: cabayeros 18-29 aña, 30-30 aña, 40-49 aña, 50-59 aña y 60 aña pariba. Den damas ta: 18-29 aña, 30-39 aña, 40-49 aña y 50 aña pariba. Careda di 5 km U-17 tin premio pa 1-2-3 cabayeros y 1-2-3 damas.

Esnan cu ta participa den e fun run/walk ta bay tin doorprize. Ultimo dia pa inscribi pa e grandioso evento aki ta dia 8 di october 2010 na oficina di IDEFRE. Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Nelson Held na oficina di IDEFRE na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.

Organisa pa IDEFRE:

Trefbal Escolar categoria A y B ta den su recta final

E prome competencia di Deporte Escolar pa schoolnan di Enseñansa Basico ta den su recta final. Despues di dos siman di weganan sumamente interesante di trefbal den categoria A y categoria B riba cancha di Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz, gymzaal di Princes Christina School na San Nicolaas y Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, ta tuma lugar e siman aki e weganan pa e final nacional. Tur wega di final nacional ta tuma lugar den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz.

Schoolnan clasifica den categoria A:

Dos school a clasifica den cada sector. Pa sector Sta. Cruz a clasifica Maria School y Colegio Sagrado Curason. Pa sector di Noord a clasifica St. Anna School y Colegio Bon Bini. Pa sector Oranjestad a clasifica Fatima College y Pius X School y pa sector San Nicolaas a clasifica St. Paulus School y Commandeur Pieter Boer School.

E schoolnan aki a keda reparti den dos poule: Poule A ta forma pa St. Paulus School, Colegio Sagrado Curason, Fatima College y Colegio Bon Bini. Mientras cu den poule B tin e siguiente schoolnan: Pius X School, Maria School, Commandeur Pieter Boer School y St. Anna School.

Schoolnan clasifica den categoria B:

Mescos cu den categoria A, den e categoria B tambe a clasifica dos school pa cada sector. Pa sector di Noord a clasifica St. Franciscus College y Colegio Bon Bini. Pa sector Sta. Cruz a clasifica Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Sagrado Curason. Pa sector San Nicolaas a clasifica Colegio Cristo Rey y Colegio Sta. Teresita. Y pa sector Oranjestad a clasifica Fatima College y Mon Plaisir School.

Dos poule a keda forma pa e weganan final. Den poule C tin e schoolnan: St. Franciscus College, Colegio Sagrado Curason, Colegio Cristo Rey y Mon Plaisir School. Mientras cu poule D ta consisti di: Fatima College, Colegio Bon Bini, Colegio Laura Wernet Paskel y Colegio Sta. Teresita. Dialuna 27 y diamars 28 di september 2010, e weganan di poule A y poule B ta cuminsa pa 3'or p.m. riba cancha 1 y 2 di Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Sta. Cruz. Despues pa 4:30 p.m. ta cuminsa hunga e weganan di poule C y poule D. Diaranson dia 29 di september 2010 ta hunga e weganan pa e gran final den categoria A y categoria B.







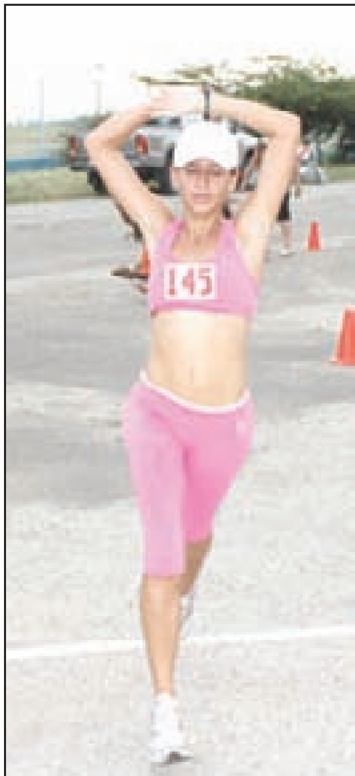


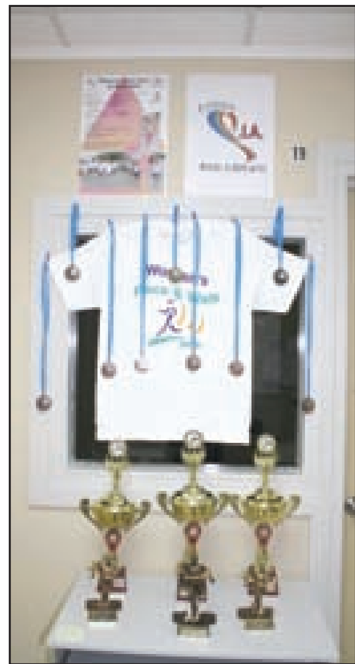
PIA ta informa na tur hende muher:

Women's Race ta tuma lugar diadomingo 3 di october 2010









E popular actividad di 'Women's Race 5km Fun Walk & Run' despues di a keda posponi pa motibo di awacero ta sigui diadomingo awor dia 3 di october 2010. E espectativanan ta grandi entre damanan local pa e caminata y e careda aki. PIA, cu ta e Personal di IDEFRE Activo ta recorda e hende muhernan cu a inscribi caba riba e actividad aki. Alabes ta informa cu tin oportunidad ainda pa inscribi durante e siman aki pa bo participa na e caminata y careda cu ta 'solamenta pa hende muher'. Por inscribi na oficina di IDEFRE cu ta situa na e di dos piso di Certified Mega Mall for di 7:30 a.m. pa 4:30 p.m. Participacion ta Afls. 10,- pa persona cu ta encera un bunita T-Shirt di 'Women's Race 2010', awa, gatorade y fruta na final. Despues di e '5km Fun Walk & Run' tin premiacion pa e coredonan amateur segun categoria di edad y pa e coredonan profesional e categoria ta open y ta premia e prome, di dos y di tres lugar. E prome 20 canadonan cu yega final ta ricibi un bunita medaya di 'Women's Race', mientras cu tin premio pa e grupo mas grandi como tambe e grupo cu uniform mas creativo. Tur mama por bin y participa trankil, pa motibo cu tin lidernan reconoci pa IDEFRE cu ta keda pa entretene tur mucha entre 5 pa 12 aña cu weganan recreativo den e parti paden di Compleho Deportivo Yara.

E di 3er 'Women's Race ta sali for di Compleho Deportivo Yara na Savaneta pa 5:30 p.m. diadomingo dia 3 di october 2010. PIA ta invita tur cabayero pa bin apoya nos damanan den e grandioso careda y caminata aki solamente pa hende muher.

Diamars anochi pa 8or

SV Britannia ta enfrenta RCA den stadion Guillermo Trinidad na Dakota

E campeonato di futbol Division di Honor ta continua diamars anochi pa 8or den stadion Guillermo Prospero Trinidad na Dakota, ora cu e pumanan di Piera Plat, esta SV Britannia lo midi forsa contra di e tricolornan di Solito cu ta RCA. Un partido cu pa e muchanan di Britannia ta di suma importancia, mirando e derota den nan prome encuentro di campeonato contra di Estrella. Awe si nan lo bini todo por todo contra di RCA, e defensa Raymond Tromp lo ta bek den e alineacion di e ekipo di Piedra Plat, pues e linea di defensa lo ta completo. SV Britannia su refuersonan nobo den persona di Maurice Escalona, Rodimar Peasch, Theric Ruiz, Kendrick Dania y Marvin Richardson hunto cu e elenco ya campeon di Sv Britannia, dirigi pa entrenador Willy Croes y su asistente Jonathan Lake, lo bataya fuerte pa logra nan prome tres puntonan di e campeonato actual.

DI aki banda kier a haci un invitacion na henter e bario di Piedra Plat y pueblo di Aruba pa bini stadion di Guillermo Trinidad y apoya e pumanan di Piedra Plat di nan segundo compromiso den e campeonato di futbol 2010 - 2011. Bala lo cuminsa lora pa 8or exacto. Be there.



Royal Night cu Nos Chuchubi



DIAMARS 28 di September anochi Royal Night ta presenta na Telearuba di 10.10 pa 11.10pm lo siguiente: E secion di Nos Aruba, dunando atencion na nos fauna, flora, cultura y historia, en general pa nos conoce nos isla mihor lo tin como topico un tiki di Savaneta y Nos Chuchubi. Nos lo mira cu alcontrario na e waltaca cu ta pone su webo y no ta worry mas cu ne, e chuchubi ta cuida e webo y chiquito despues cu hopi dedicacion tanto mama pero tambe tata. Bo tabata sa cu Savaneta tabata nos prome capital ? Nos Aruba ta ser presenta pa Melissa Miranda y Melissa Cornes. Den e secion di Royal Night, Style by Royal cu moda, arte y beyesa, lo trata e fashionweek di New York, art food, manicure, un before and after y diseñador di siman ta Ralph Lauren. Naturalmente lo tin hopi jokes pabo di locura y mas locura cu Rosita Martijn.

Presentacion general di Royal Night ta worde haci a Darlene Maduro. Royal Night ta un producion di Distribuidora Vimeo N.V. bao direcion di Romeo Thijsen.

Marieline Mercera a cumpli 18 aña

DIABIERNE ultimo, tabatin un fiesta tur afo, celebra na Indian Rock Garden, cu animacion di Oreo. Tur esaki relaciona cu e hecho cu Marieline Mercera, a cumpli 18 aña y famia no kier a laga e oportunidad aki pasa sin celebra. Un cantidad di famia, tanto di banda di su mama, como di su tata difunto, a acudi pa desea Marieline Mercera tur cos bon den futuro. Riba e potretnan aki por mira Marieline rondona pa miembronan di famia masha ayega. Manera menciona, e tabata un fiesta masha bunita mes, y un biaha mas masha pabien Marieline !!!



























